

Toffe Zytig

Nr. 140

August 2005



Sommerliches Grün über dem Gürbetal

Foto: Hanspeter Etter

Redaktionsschluss Nr. 141: Montag, 12. September 2005



MARAG Garagen AG

NISSAN-Vertretung, Belpbergstr.3+5,3125 Toffen,Tel. 031 819 25 33

HONDA-Terminal,Gürbestr. 13, 3125 Toffen, Tel. 031 819 25 45 und
Seftigenstr. 198, 3084 Wabern, Tel. 031 960 10 20

www.marag-toffen.ch

www.marag-garagen.ch

- √ Ganze Modellpalette von NISSAN und HONDA am Lager
- √ Bis 5 Jahre Garantie auf allen Neuwagen
- √ Grosses Occasionwagenangebot
- √ Mindestens 12 Monate Garantie auf allen Occasionwagen
- √ Reparatur aller Marken
- √ Carrosserie und Spritzwerk
- √ Pneuservice
- √ Gratis-Ersatzwagen
- √ Selbstbedienungs-Waschanlage



HONDA



Inhaltsverzeichnis

Gemeindeversammlung	3	Reformierte Kirche Belp-Belpberg	30
Gemeinderat Toffen	4	SVP-Velotour 2005	33
Hundetaxe	4	Theaterverein Toffen	35
Baubewilligung für den		Handel und Gewerbe	37
Neubau Schulhaus/Kindergarten	5	Seniorenmittagstisch	38
Neuzuzüger in die Gemeinde	7	Rotkreuzfahrdienst	38
Gratulationen	7	Frauenverein	39
Spielmorgen	9	Komisches Verhalten	39
Die KMU-expo 2005	11	Was mir nicht gefällt	41
Pro Senectute – Kursprogramm	11	Pro Senectute – Beratung und	
Nordic Walking	13	interessante Angebote	41
Pfingstlager Pfadi Wärenfels	14	Musikgesellschaft	43
Was mir gefällt	15	Männerchor und	
Besuch der Schüler im Schloss	17	Gemischter Chor	45
Sommertheater Gürbetal	19	Männerriege Toffen	47
Wir gratulieren	21	Frauenriege	49
Toffen läuft...	23	Die Steigerung	49
Elektrisches Licht in Toffen	25	Damenriege	51
Controlling im Kulturbereich	25	Sporteens	53
Spitex Belp-Toffen	28	Auflösung Kreuzworträtsel Nr. 139	55
Kreuzworträtsel	29	Turnverein	57
		Hornussergesellschaft	60

Impressum

Die «Toffe-Zytig» erscheint sechsmal pro Jahr, jeweils am Anfang gerader Monate. Redaktionsschluss ist Mitte des Vormonates. Das Blatt wird allen Haushaltungen im Postkreis Toffen gratis zugestellt. Der Abonnementspreis für Auswärtige beträgt Fr. 20.– pro Jahr. Auflage: 1300 Exemplare.

Redaktion:	Karin Messerli (me), Koordination	031 819 45 31
	Otto Berner (ob)	031 819 23 76
	Tamara Zehnder (tz)	031 921 59 50
Gestaltung/Umbruch:	Hans Sahli (hs)	031 819 54 80
	Urban Loher (Lo)	031 819 58 82
	Helmut Enzfelder (he)	031 812 04 05
Abonnemente:	Hansjörg Keller (hjk)	031 819 08 83
Inserateverrechnung:	Walter Blaser (bl)	031 819 13 02
Finanzen:	Brita Schmidt (bs)	031 819 02 74
Inserate:	Susanne Blatter (sb)	031 819 72 75

Redaktionsadresse: Toffe-Zytig, Postfach 72, 3125 Toffen
www.toffezytig.ch, info@toffezytig.ch

Bank: Valiant Bank, Konto 16 2.003.351.06 6360 – Druck: Egger AG, Frutigen



architektur / planung
& bauleitung

bahnhofstrasse 13 3125 toffen
tel. 031 818 48 58 fax 031 818 48 59
info@hzpag.ch www.hzpag.ch

creatives bauen

generalunternehmung
bahnhofstrasse 13 3125 toffen
tel. 031 818 48 48 fax 031 818 48 49

**Kosmetikstudio
Claudia Struffenegger
Kosmetikerin EFZ**

Behandlungszeiten Montag bis Samstag
nach telefonischer Vereinbarung:

Telefon 031 819 21 89

Rohrmatt 6, 3126 Kaufdorf

Gönnen Sie sich etwas aus meinem
vielfältigen Behandlungsangebot:

- Gesichtspflege
- Manicure
- Fusspflege
- Fussreflexzonenmassage
- Rückenmassage
- Haarentfernung
- Persönliche Schminkberatung
- Spezialisiert auf Hochzeitsmake-up
- Färben von Wimpern und Brauen
- Ayushi das Wellnesserlebnis

**«Tofe-Zytig» Nr. 141:
erscheint am Freitag, 7. Oktober 2005
Redaktionsschluss:
Montag, 12. September 2005**

Gemeindeversammlung im Schnellzugstempo

tz. Die Gemeindeversammlung vom Juni nahmen wir im Schnelldurchlauf. Wie gewohnt begrüsst der Gemeindepräsident Hans Koller pünktlich um acht Uhr die spärlichen Mitglieder – an diesem Tag waren es 46 (Stimmbeteiligung 2,6%). Trotzdem fand Herr Koller ein Lob für die Toffener Bevölkerung. Die drei Grossanlässe im letzten Frühling, die KMU-Expo, der Turntag vom Verband Bern-Mittelland und das Amtssängertreffen, seien eine gute Visitenkarte für Toffen».

In den Reihen des Gemeinderates konnte man indes ein neues Gesicht entdecken: Stephanie Scheiwiler ist neu zuständig für Soziales, Jugend, Kultur und Freizeit.

Begleitet von einem ersten sommerlichen Gewitter nahmen wir das erste Traktandum in Angriff: Die Jahresrechnung 2004 mit einem Ertragsüberschuss von gut 1,2 Mio. Franken wurde einstimmig angenommen. Hans-Ulrich Tanner führt dieses gute Ergebnis auf die Einsparungen zurück, die unter anderem im Bereich Verwaltung, öffentliche Sicherheit, Bildung und Gesundheit gemacht wurden. Ausserdem sind die Steuereinnahmen höher ausgefallen als erwartet. Die überschüssigen Gelder werden ins Eigenkapital fliessen und sollen später für den Schulhausbau verwendet werden. Die Nachkredite von rund 600 000 Franken wurden ebenfalls einstimmig bewilligt.

Traktandum zwei handelte wiederum von Nachkrediten, allerdings ging es hier um eine nachträgliche Bewilligung von längst getätigten Ausgaben. Der Gemeinderat hatte das Prinzip der «Einheit der Materie» übersehen und Schritt für Schritt einzelne kleinere Kredite für die Schulhausprojektierung bewilligt. Zusammengenommen überschreitet der Betrag aber die Bewilligungskompetenz des Gemeinderates, deshalb mussten diese Ausgaben nachträglich noch genehmigt werden. Auch das passierte einstimmig.

Zum Schluss gab es noch verschiedene Wortmeldungen aus dem Publikum: Herr Hadorn befürchtete, dass uns in dürren Zeiten und bei grossem Bevölkerungswachstum das Wasser ausgehen könnte. Peter Bigler konnte ihn dahin beschwichtigen, dass wir den Hitzesommer 2003 problemlos überstanden hatten. Herr Beyeler machte ausserdem darauf aufmerksam, dass man den Zugang zum Singsaal für Behinderte verbessern sollte. Zu guter Letzt informierte der Präsident über den aktuellen Stand des Schulhausprojektes. Der Gemeinderat rechnete mit einer baldigen Baubewilligung und sagte voraus, dass man mit den ersten Erschliessungsarbeiten schon ab August beginnen könne. Indem uns Herr Koller den Gürbetal Höhenweg ganz fest ans Herz legte, entliess er uns bereits um 20.50 Uhr in den Sommer.

Gemeinderat Toffe

Neubau Schulhaus «Kanalweg»; Baubewilligung liegt vor

Dem Bau des neuen Schulhauses am Kanalweg steht nichts mehr im Wege: Der Regierungsstatthalter des Amtsbezirks Seftigen hat am 14. Juni 2005 die Baubewilligung für den «Neubau des Schulhauses/Kindergartens mit 6 Schulzimmern und dazugehörigen Infrastrukturräumen sowie den Ausbau des bestehenden Kanalwegs mit Trottoir-Neubau» erteilt und die entsprechenden Auflagen formuliert.

Während dem Bau- und Gewässerschutzpublikationsverfahren sind bis 23. Mai eine Einsprache und zwei Rechtsverwahrungen eingegangen.

Die BKW FMB Energie AG verlangte von der Gemeinde eine Lösung bei der Standortfrage für eine neue Schalt- und Trafostation, weil die Turmstation im Dorf nicht erweiterbar ist und weil im Umfeld des neuen Schulhauses Änderungen bei der Führung der Hochspannungsleitungen (16 000 Volt) notwendig sind. Die entsprechenden Lösungen konnten gefunden werden: Die Trafostation wird auf der gemeindeeigenen Liegenschaft hinter dem Gebäude des Coop errichtet. Die Freileitungen im Gebiet des geplanten Schulhausneubaus und entlang dem Kanalweg werden unterirdisch verlegt.

Die beiden Rechtsverwahrungen stammen von Anwohnern des Bauprojekts, die sich mit diesem Rechtsmittel ihre Ansprüche aus allfälligen Beschädigungen ihrer Liegenschaften infolge der Bautätigkeit absichern wollten. Die Gemeindebehörden haben von den Rechtsverwahrungen Kenntnis genommen.

Ein erstes Paket der Bauarbeiten ist im Monat Juni ausgeschrieben worden. Es umfasst die ersten Bauarbeiten sowie die Erschliessungsarbeiten, die bereits ab Monat August gestartet werden. Zur Vorbereitung der weiteren Arbeitsausreibungen hat die Baukommission «Schulhaus» in den Monaten Juni und Juli die Konzepte für Elektroanlagen und Beheizungseinrichtungen bearbeitet.

Hundetaxe 2005

Die Hundetaxe für das laufende Jahr wird per 1. August 2005 zur Zahlung fällig. Die Rechnungen werden Anfang August versendet. Die Gemeindeversammlung hat am 13. Dezember 2004 mit dem Voranschlag für das Jahr 2005 die Hundetaxe auf Fr. 70.00/Hund festgesetzt. Taxpflichtig sind sämtliche Hunde, welche über drei Monate alt sind. Stichtag ist der 1. August (Reglement über die Hundehaltung und Hundetaxen, Art. 2).

Da die obligatorische Tollwut-Schutzimpfung von Hunden per 1. April 1999 abgeschafft wurde, entfällt für die Gemeinde die jährliche Kontrollpflicht. Wir machen aber darauf aufmerksam, dass bei Grenzübertritten die jährliche Imp-

fung gegen Tollwut nach wie vor vorgeschrieben ist. Zudem müssen gemäss neuen Bestimmungen der EU-Kommission per 1. Oktober 2004 alle Hunde und Katzen einen Mikrochip aufweisen, um in die EU einzureisen.

Für weitere Informationen verweisen wir auf folgende Internetseite:
www.bvet.admin.ch

Hunderegister, Mutationen

Im Reglement über Hundehaltung und Hundetaxe steht:

Zugänge: Die Halter kontrollpflichtiger Hunde haben diese bei der Gemeindeverwaltung zur Aufnahme in das Verzeichnis anzumelden (Art. 3).

Wechsel: Wer anstelle eines Hundes einen andern erwirbt, hat der Gemeindeverwaltung Meldung zu erstatten (Art. 4, Abs. 3).

Zudem sind **Abgänge** infolge Tod oder Wegzug/Verkauf der Gemeindeverwaltung **innert Monatsfrist** zu melden.

Toffen, im Juli 2005

Ortspolizeibehörde Toffen

Baubewilligung für den Neubau Schulhaus/Kindergarten

Medienmitteilung des Regierungstatthalters von Seftigen

Toffen: Baubewilligung für den Neubau eines Schulhauses/Kindertens mit 6 Schulzimmern und dazugehörenden Infrastrukturräumen sowie Ausbau des bestehenden Kanalweges mit Trottoir-Neubau

Der Regierungstatthalter von Seftigen hat der Einwohnergemeinde Toffen die Baubewilligung für den Neubau eines Schulhauses/Kindertens mit 6 Schulzimmern und den dazugehörenden Infrastrukturräumen auf den Parzellen Nrn.336 und 834, in der Zone für öffentliche Nutzung, Kanalweg, erteilt. Gleichzeitig wird der Ausbau des bestehenden Kanalweges mit Tottoir-Neubau bewilligt. Gegen das publizierte Bauvorhaben wurden eine Einsprache sowie zwei Rechtsverwahrungen eingereicht. Die Einsprache der BKW wurde in eine Rechtsverwahrung umgewandelt. Die Baukosten betragen inkl. Erschliessung jedoch ohne Landerwerb Fr. 4,55 Mio.

Die Einwohnerzahl

ob. Am 30. Juni 2005 hatte Toffen 2359 Einwohner. Dies sind 59 mehr als vor einem Jahr, als es exakt 2300 waren.

SCHNEIDER HÖRBERATUNG

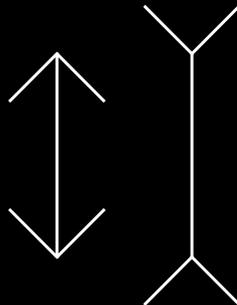
Schauplatzgasse 27, 3011 Bern
beim Bahnhof, 50 Schritte hinter LOEB

AUS FREUDE AM HÖREN



...die Adresse für digitale, kleinste
HÖR-COMPUTER und mehr...

Info-Telefon: **031 312 22 55**



Keine Täuschungen.

BODAY BULLONI
BRILLANTE BRILLEN

Schwanengasse 6 3001 Bern
031 311 79 82
www.bodaybulloni.ch

KÜPFER HOLZBAU Kaufdorf Zimmer- und Dachdeckerarbeiten

Tel. +41 (0)31 809 02 31 / Fax +41 (0)31 809 04 73
info@kuepfer-holzbau.ch / www.kuepfer-holzbau.ch

Vom Ziegel bis zum Parkett, alles unter einem Dach



Ihr kompetenter Partner für **ETTIMA**
HOLZBEARBEITUNGS-MASCHINEN

- Maschinen der Holz- und Metallbearbeitung
 - Elektrowerkzeuge
 - Betriebseinrichtungen
- Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung!

ETTIMA AG
BERNSTRASSE 25
3125 TOFFEN/BE

TELEFON 031/819 56 26
TELEFAX 031/819 56 63

Neuzuzüger in die Gemeinde Toffen

Name / Vorname	Strasse	Zuzugsdatum
Moosmann Ernst + Ida	Lindenweg 12	17.05.2005
Bartelt Horst	Bernstrasse 8	03.05.2005
Jost Jürg + Brönnimann Jost Ursula	Rosenweg 3	20.05.2005
Brenner Oliver + Burger Anita	Asterweg 16	01.06.2005
Friedli Sven + Moor Irene	Asterweg 16	01.06.2005
Marti Thomas + Brigitte	Asterweg 16	01.06.2005
Wyss Jürg + Isabelle	Birkenweg 12	01.06.2005
Gerber Roger	Asterweg 16	01.06.2005
Kalbermatten Carine	Gartenstrasse 21	01.06.2005
Stucki Nadine	Stockhornstrasse 22	01.06.2005
Enck Markus + Ambühl Ruth, Fabio	Römerstrasse 26	01.05.2005
Bodenmüller Mario + Wildermuth		
Bodenmann Rahel, Joonä, Joleen	Asterweg 16	13.06.2005
Rufi Pascal + Diana, Claudio, Melina, Lia	Stockhornstrasse 39	25.06.2005
Blietz Olaf	Bernstrasse 8	29.06.2005
Capar Mehmet + Sade, Meral, Muttalip, Dilek, Meryem	Thunstrasse 18	01.07.2005
Müller Dominik + Gsell Müller Christina	Asterweg 16	25.06.2005
Amacher Marc + Sandra, Jon	Fliederweg 13	01.07.2005

Wir begrüssen Sie in Toffen und hoffen, dass Sie sich in unserem Dorf wohlfühlen.

Gratulationen

Wir freuen uns, folgenden Personen gratulieren zu können:

- 97 Jahre Herr Rossier Léon, geb. 25. 8.1908, Grüdstrasse 11
 95 Jahre Frau Schneider Greta, geb. 1.9.1910, Longeten 132e, 3016 Kirchdorf
 90 Jahre Frau Ruf Gertrud Emma, geb. 30.8.1915, Grüdstrasse 12
 90 Jahre Frau Hänni Louise, geb. 7.9.1915, Grossmattweg 5
 80 Jahre Herr Obrecht Fritz, geb. 5.10.1925, Niesenweg 14

Wir wünschen den Jubilaren, sicher auch im Namen ihrer Angehörigen, Freunde, Bekannten und aller Leser der «Toffe-Zytig», ein frohes Geburtstagsfest, für die Zukunft alles Gute und vor allem gute Gesundheit.

Gemeinnütziger Verein, M. Jeanmaire

Andreas Elmer
Optikermeister, 3125 Toffen



büchi

**Büchi Optik an der
Kramgasse 25 in Bern
Tel. 031 3112181**

*Wär wyter
dänkt,
chouft
nächer i!*

Gewerbeverein Toffen
und Umgebung

MG
L

Malerei * Gipserei

Lingeri AG, Toffen

Neubauten
Umbauten
Renovationen

Postfach 40
3125 Toffen
Tel. 031 809 31 26

Transporte
Muldenservice
Abfallzentrum

Zaugg
BELP AG



**Fahrhubelweg 5
3123 Belp
Tel. 031 818 38 38**

Spielmorgen

SCHULE TOFFEN

des Kindergartens und der 1. bis 4. Klasse

Freitag, 20. Mai 2005

Berichte der 1. Klasse

Es hat mir ganz gut gefallen am Spielmorgen. Mir hat der Posten mit dem Zwieback am besten gefallen. Debora

Ich heiße Julia und mir hat der Spielmorgen gefallen. Wir mussten Zwieback essen und nachher pfeifen.

Der Spielmorgen hat mir sehr gut gefallen. Der Posten mit den Knöpfen hat mir am besten gefallen. Da mussten wir die Knöpfe in ein Glas tun. Jasmin

Ich heiße Noemi Z. und mir hat der Spielmorgen sehr gut gefallen. Der fünfte Posten hat mir am besten gefallen.



Mir hat es nicht so gefallen wegen den Anführern der Gruppe. Sie haben schlecht zu uns geschaut.

Rico

Mir hat der Spielmorgen gefallen. Am besten hat mir das Spiel, wo wir Zwieback haben essen müssen, gefallen.

Noemi Sch.

Ich heisse Carina. Am besten gefallen hat es mir beim Zwiebackessen, und das bei Frau Bohler. Ich war bei der Gruppe Hund und mein Gruppenchef war Fabian.

Mir hat der Spielmorgen ganz fest gefallen!!! Und beim Posten fünf hat man Zwieback essen müssen und der Posten fünf hat mir am besten gefallen.

Dominic

Mir hat der Spielmorgen sehr gefallen. Am besten fand ich das Stelzenlaufen. Das kann ich sehr gut.

Nicole

Mir hat der Spielmorgen sehr gefallen. Besonders der Posten von Frau Boschung hat mir sehr gefallen. Weil sie hat einen Kracker-Posten gehabt.

Kylie

Ich heisse Anja und mir hat der Spielmorgen gefallen.



Die KMU-expo 2005

Eine geraume Zeit ist schon seit der KMU-expo 2005 vom 20. bis 22. Mai verstrichen, so dass heute mit der notwendigen Distanz ein Rückblick gemacht werden kann.

Die recht mühsame Standortsuche hat sich gelohnt. Die besonders geeignete Halle hat sich als Glücksfall erwiesen, konnten doch alle Stände ebenerdig aufgebaut und damit eine optimale Zugänglichkeit gewährleistet werden.



Das gemietete, professionelle Standbausystem trug zum positiven, ansprechenden Gesamtbild sehr viel bei, wie ein Grossteil der über 5000 gezählten Besucher bestätigte. Diese grosse Besucherzahl konnte nur mit einer guten Kommunikation zur Bevölkerung und einem interessanten Angebot oder Rahmenprogramm erreicht werden. Dank an alle, die in irgendeiner Weise zum guten Gelingen beigetragen haben.

Kurt Krebs

Pro Senectute Region Bern – Kursprogramm März und September



Wollen Sie geistig und körperlich fit bleiben? Möchten Sie andere Menschen in Ihrem Alter kennenlernen und mit ihnen die Freizeit gestalten? Bestellen Sie das Kursprogramm der Pro Senectute Region Bern und buchen Sie sich Ihre Lieblingsferienwoche, lernen Sie ein Augentraining kennen oder werden Sie im Internet sattelfest.

Unser Programm erscheint jeweils zwei Mal pro Jahr und zwar im März und im September und kann bestellt werden unter: 031 359 03 03.

Und überhaupt: wenn Sie noch mehr wissen wollen über uns, ein Klick auf unsere Homepage genügt, www.pro-senectute-regionbern.ch.

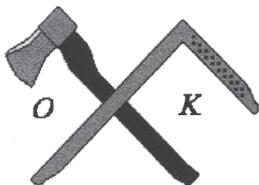
POSTER-PRINTING
DATEN-SERVICE
KOPIERSERVICE
Peter Gaffuri AG
LASER PRINTS
PLOTSERVICE-CAD
HELIOGRAFIE
Kornhausplatz 7 CH-3011 Bern
Telefon 031 311 20 50
Telefax 031 311 62 85
E-mail gaffuriag@access.ch
GROSSFORMAT-FARBKOPIE

G

webbox c. schweizer
atelier p. schütz

www.mOdelldesiGn.ch

mOdelldesiGn
webdesiGn
gürbestrasse 17 3125 toffen tel 031 819 89 29 e-mail info@modelldesign.ch



Kaiser Holzbau

Zimmerei - Innenausbau
Umbauten - Renovationen

Kirchackerweg 31 A, 3122 Kehrsatz
Tel: 031 964 10 88 / Fax: 031 964 10 86

Ich berate Sie gerne bei Ihrer Planung, im Bereich
Zimmerei – Innenausbau – Umbauten – Renovationen
Auf Ihre Nachfrage freuen sich Oswald Kaiser und seine Mitarbeiter

Nordic Walking, das sanfte Ganzkörpertraining

Das Walking mit Spezialstöcken macht aus dem klassischen Walking ein wirksames Ganzkörpertraining und bringt maximale Trainingseffekte. Beim Nordic Walking wird die Bauch-, Brust- und Armmuskulatur bewusst eingesetzt, gekräftigt und trainiert. Dabei wird, durch den Gebrauch von Stöcken, die Belastung des Rückens und der Knie- und Fussgelenke zusätzlich reduziert. Weit verbreitete Muskelverspannungen im Schulter- und Nackenbereich werden gelöst und Schmerzen werden gelindert.

Nordic Walking ist in jedem Gelände möglich, die Stöcke geben bei rutschigem und unebenem Gelände sicheren Halt. Natürliche Abwechslung im Gelände machen Nordic Walking noch interessanter und kurzweiliger. Die Technik ist schnell zu erlernen und die positiven Auswirkungen sind sofort spürbar. Nordic Walking ist unabhängig von Alter, Geschlecht oder Kondition für jeden geeignet, vom Sporteinsteiger bzw. Wiedereinsteiger bis zum Fitness-Enthusiasten, der bis an die Grenze seiner Leistungsfähigkeit trainieren möchte.

Auswirkungen des Nordic Walking

Wird beim Walking vorwiegend die Ausdauer und somit das Herz-Kreislauf-System trainiert, werden beim Nordic Walking zusätzlich die Arme und Schultern aktiv in die Bewegung eingebunden. Dies führt zu einer Kräftigung der Arm-, Schulter- und Brustmuskulatur.

Die Vorteile des Nordic Walking auf einen Blick

- Ist 20 bis 40% effektiver als Walking ohne Stöcke
- Kräftigt den gesamten Körper auf sanfte Art und Weise
- Löst Muskelverspannungen und lindert Schmerzen in der Nacken- und Schulterregion
- Hoher Kalorienverbrauch
- Ideale Möglichkeit, um das konventionelle Walking zu intensivieren. Höhere Intensität (etwa 15 bis 25 Herzschläge in der Minute) bei niedrigem Belastungsempfinden
- Verteilt das Körpergewicht auf Arme und Oberkörper. Entlastet Gelenke und Wirbelsäule wirksam
- Gibt sicheren Halt, speziell bei rutschigen Bedingungen
- Mit dem Walkingstock sind wirksame Kräftigungs- und Dehnübungen möglich

Interessenten haben die Möglichkeit, ein gratis Schnuppertraining zu absolvieren. Auskunft gibt gerne: Verena Probst, Tel. 031 819 53 24. Treffen der Nordic-Walking-Gruppe jeden Donnerstag um 19.00 Uhr bei der Post Toffen.

Pfingstlager Pfadi Wärrenfels

In diesem Jahr war Pfingsten sehr früh. Die Eisheiligen waren noch nicht vorbei und es musste gemäss Wetterbericht mit eher kühlem Wetter gerechnet werden. Am Samstag brach eine fröhliche Schar Kinder und Jugendliche von Köniz aus ins traditionelle Pfi-La auf. Das Lagerziel war ein Bauerngut zwischen Niederwangen und Neuenegg. Es war gutes Wanderwetter, nicht zu heiss und nicht zu kalt. Ein bisschen nass wurden sie trotzdem. Im nahe gelegenen Wald bauten alle zusammen am Nachmittag die Kochstelle und den Kochplatz auf. Es galt Plachen zu knüpfen und Seile zwischen die Tannen zu spannen. Das Abendessen wurde dann auf der neu erbauten Kochstelle zubereitet. Das



Abendprogramm war den Neulingen gewidmet. Wie wir wissen, haben alle Pfadfinder einen speziellen Namen. Diese Namen erhält man aber nicht umsonst. Im Wald muss eine kleine Mutprobe bestanden werden und auch ein Tauftrank getrunken werden. Die Taufe ist immer ein grosses Ereignis im Leben eines Pfadfinders. Zu später Stunde krochen dann alle müde in ihre Schlafsäcke. Der Sonntag war voll dem Lagerleben gewidmet. Zusammen einen Ausflug machen und anschliessend spielen und herumtollen. Das in der Nähe gelegene Schulhaus mit Pausenplatz und Rasenfläche war ein geeigneter Ort für diese Aktivitäten. Am Abend war noch eine Nachtübung angesagt. Leider war am Montag schon alles wieder vorbei. Die Küche und das grosse Zelt darüber mussten wieder abgebrochen werden. Auf dem Bauernhof wurden die Rucksäcke und Schlafsäcke gepackt und für den Abtransport bereitgestellt. Zu Fuss und dann mit dem Zug ging es zurück nach Köniz. Leider war die Rückreise von Regen begleitet. Nun konnten die eher nassen Kinder den Eltern wieder übergeben werden.

Glücklicherweise verlief dieses Lager ohne grössere Unfälle oder sonstige Pannen. Herzlichen Dank an alle Führerinnen und Führer.

Barbara Mathis

Was mir gefällt

Beflaggung

me. Bunte Hände, farbige Blumen, schwarz-weiße Zebrastrifen und viele weitere Sujets begrüssen uns an der Bahnhofstrasse. Ein herzliches Dankeschön an die Schule Toffen. Die bunten Fahnen verschönern und beleben unser Dorfbild. Ich hoffe, dass wir uns an den – anlässlich der Projektwoche gestalteten Fahnen – noch möglichst lange erfreuen können. Das sieht super aus!

Werkausstellung

me. Bei schon traditionell schönem Wetter – das sich im Anzug befindende Gewitter hatte keine Chance – fand die diesjährige Werkausstellung der Schule Toffen statt. Wiederum wurde fleissig gebastelt, genäht, gestrickt, gezeichnet und mit Holz und Metall gearbeitet. In den schön gestalteten Klassenzimmern konnten Eltern, Grosseltern und ToffnerInnen die kreativen und bunten Werke der Kindergärteler und SchülerInnen bestaunen und sich daran erfreuen. Auch das riesengrosse Angebot in der Kaffeestube war ein kulinarischer Augen- und Gaumenschmaus. Auf dem Pausenplatz trafen sich Eltern und Lehrerschaft zum gemütlichen Schwatz. Ich finde es schön, dass die Schule Toffen diesen jährlichen Anlass durchführt und hoffe, dass diese Tradition möglichst lange weiterbestehen wird.



KAFFEMASCHINEN
U R S L I E B I

Kaffemaschinen Urs Liebi
Verkauf & Service
Belpbergstr. 6, 3125 Toffen

Telefon 031 812 01 40



„aus um Kafimaschine... lieber zum Liebi“



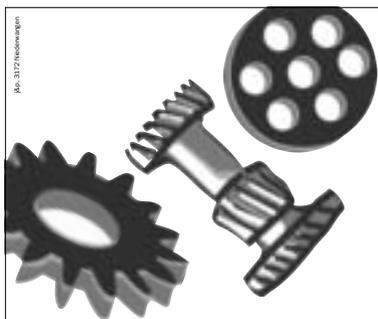
Bigler & Co. AG Holzbau Bern

Strandweg 72
3004 Bern-Felsenau
Telefon 031 301 29 36
Telefax 031 302 29 36

Privat: P. Bigler, 3125 Toffen
Telefon 031 819 33 87

- Zimmerarbeiten
- Schreinerarbeiten
- Umbauten
- Parkettböden
- Zäune
- Isolationen

180-3327/1000000000



**Sie haben die Idee,
wir die Lösung.**

Ist Ihr Kopf voller Ideen,
die einer perfekten mechanischen Lösung bedürfen?

MECHA



CH. ROHR AG
MASCHINEN- UND APPARATEBAU
STAUFFACHERSTRASSE 130 A, 3014 BERN
TELEFON 031 331 95 46, FAX 031 332 18 54



Besuch der Schüler im Schloss

Am Mittwoch, dem 29. Juni 2005, durfte ich die 6. Klasse bei uns im Schloss empfangen. Herr Müri kam mit aufgeweckten, netten Schülern und Schülerinnen zu Besuch ins Schloss. Mein Hund Rigolo profitierte von der Situation und ergriff die Flucht bis zur Kirche.

Ich danke den lieben Kindern nochmal, die mir meinen Vagabunden zurückbrachten.

Ich wünsche allen schöne Ferien

U. von May



Tanzstudio Yin Yang Toffen

Vormittagskurse Fitness für Frauen mit Kinderhütedienst
 Dance-Mix
 für Kinder ab 4 Jahren
 Anfänger
 Mittlere
 Fortgeschrittene
 NEW LATIN Aerobic
 Hip-Hop + House ab 8 Jahren
 Jazz-Ballett Fortgeschrittene
 Jazzgymnastik und Fitness
 Workshops laufend in
 Hip-Hop, Step, Modern, Jazz
Kurse in Schwarzenburg

Mo	09.30–10.30
Di	16.00–17.00 17.00–18.00
Do	16.00–18.00 18.00–19.15 19.00–20.00
Mi	14.30–18.00

10-Jahre-Jubiläum



Projekte im 2005:

- Musical Schwarzenburg
- Show für die SwisscomGames



Anmeldung 031 819 83 48
 Pascale Hofmann-Affolter
 morgens und abends
 Natel 079 202 00 10

Coiffeur 22



031 8190701

marie anne reber ● bahnhofstrasse 22 ● 3125 toffen



Öffnungszeiten

Di	9.00-12.00	13.30-18.00
Mi	9.00-12.00	
Do	9.00-12.00	13.30-18.00
Fr	9.00-12.00	13.30-18.00
Sa	9.00-16.00	

Kosmetik Studio

*Permanent-Make-Up
Hand-Fusspflege,
Nagelmodelage, Visage,
Hochzeit-Make-Up
Olga Monzo*

*Bahnhofstr. 21
3125 Toffen
079 277 81 09*



**KÜNG METZG
TOFFEN**

Tel. 031 819 02 58

Wir haben eine grosse Auswahl an

**Antipasti, Terrinen
und Pasteten**

für einen feinen Sommer-Znacht

*Keine Wanderung ohne unser
Indianerfleisch im Rucksack!!!*

Allseits einen sonnigen Sommer
wünscht
Ihr Küng-Metzg-Team

Sommertheater Gürbetal Toffen 2006



Rund in einem Jahr ist es soweit! Am 12. Juli 2006 wird die Premiere von «Ufem Wäg», hoffentlich bei schönem Sommerwetter, stattfinden können. Die Vorbereitungen für unser Projekt Sommertheater Gürbetal, Toffen 2006 laufen auf Hochtouren. So konnten wir die Infrastruktur zum Teil bereits vorbereiten, zum Teil bestellen und reservieren.

Am 22. und 23. August findet für die über siebzig Spielerinnen und Spieler, die sich angemeldet haben, ein Casting statt. Anschliessend wird der Regisseur die Rollen auf die Interessierten verteilen.

Für unser Projekt Sommertheater Gürbetal Toffen 2006 haben Persönlichkeiten aus den Bereichen Kultur, Wirtschaft und Politik ein Patronat übernommen:

Erb Christoph, Direktor Berner KMU

Fritschi Marc, Regierungstatthalter von Seftigen

Gasche Urs, Regierungsrat und Finanzdirektor des Kantons Bern
von Graffenried Franz, Präsident Burgergemeinde Bern

Huber Henri, Direktor Stadttheater Bern

Joder Rudolf, Nationalrat, Belp

Jordi Bruno, Inhaber «Das Medienhaus Belp»

Koller Hans, Gemeindepräsident von Toffen

Neuenschwander Christian, Geschäftsstellenleiter Valiant Bank Belp

Neuenschwander Rudolf, Gemeindepräsident von Belp

Oppliger Hans, Präsident Bernische Gesellschaft für Volkstheater

Riesen Charles, Direktor Flughafen Bern-Belpmoos

Rohr Ruth, Vizepräsidentin Regionale Kulturkonferenz Bern, Toffen

Schmid Peter, Leiter Coop Verkaufsregion Bern, Toffen

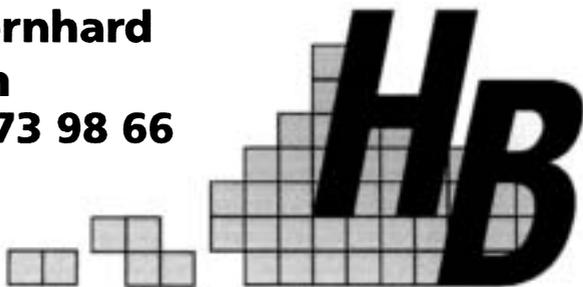
Zölch Elisabeth, Regierungsrätin und Volkswirtschaftsdirektorin
des Kantons Bern

Zutter Christian, Geschäftsführer Heiniger Zutter & Partner AG, Toffen

Wir danken diesen Personen herzlich für ihr wertvolles Engagement.

Dank der Stückwahl, der Regiewahl, der grossen Unterstützung in den organisatorischen und theatralischen Bereichen, dem speziellen Restaurationsbetrieb vor Ort und dank dem prädestinierten Spielort für Landschaftstheater wird dieser Kultur-Event für unsere Region zum besonderen Gesellschaftserlebnis,

Hofmann Bernhard
3125 Toffen
Natel 076/ 373 98 66



Keramische Wand- und Bodenbeläge

//////
CARROSSERIE
KURT
HOFBAUER

Gewerbe-Zentrum Halle 9
Gartenstrasse 10
3125 Toffen
*Tel. **031 819 20 50***

Carrosserie-Reparaturen sämtlicher Marken –
Chassisrichtanlage – Farbspritzkabine

Wir empfehlen uns für saubere und termingerechte Arbeit.

//////

FRANÇAIS À LA CARTE

Dipl. Sprachlehrerin erteilt in ihrer Muttersprache individuellen* Unterricht (Einzel oder in kleinen Gruppen). Auch Nachhilfestunden für Schüler jeden Alters.

*Sie bestimmen warum Sie die französische Sprache erlernen und bis wann Sie über welche Kenntnisse verfügen möchten.

Josette Wyssen, Allmendstr. 8, 3125 Toffen, Tf 031 819 55 57



Bestattungsdienst Jürg und Iris Beutler

Thunstrasse 12, 3125 Toffen
www.beutler-bestattung.ch

031 819 88 20

Tag und Nacht

Freundliche, familiäre Betreuung und kompetente Dienstleistung

den man zusammen mit Familie und Freunden im Sommer 2006 bestimmt besuchen wird.

Ich danke allen Beteiligten, die sich für dieses regionale Projekt einsetzen und freue mich, dass so viele Leute bereits «Ufem Wäg» sind, etwas Gemeinsames zu erarbeiten und schliesslich auch zu erleben.

Hans-Ulrich Tanner, Projektleiter, Juli 2005

Wir gratulieren

ob. Am 31. Juli dieses Jahres beendete **Daniela Mäder**, Niesenweg 12, ihre dreijährige Lehrzeit als Verwaltungsangestellte in der Gemeindekanzlei Toffen. Über ihre Erfahrungen als Lehrtochter und über ihre Zukunftspläne befragt, sagte sie: «Ich habe eine schöne Lehrzeit hinter mir. Zu Vorgesetzten und Kolleginnen hatte ich ein gutes, lockeres Verhältnis. Immer wieder konnte ich eine grosse Hilfsbereitschaft erfahren. Bis November arbeite ich noch in der Kanzlei, was ich dann unternehme, weiss ich noch nicht. Jedenfalls möchte ich mich weiterbilden, vielleicht auch eine Computerschule besuchen und wenn möglich, einmal in Amerika arbeiten. Aber vorläufig gefällt es mir hier in Toffen sehr gut. Ich möchte unser Dorf, meine Familie, die vielen Freunde und Turnkolleginnen und -kollegen nur ungern verlassen. Am liebsten wäre mir eine gute Arbeit in Toffen oder in der näheren Umgebung.»

Tanja Schürch, Grüdstrasse 36a, hat die Lehrabschlussprüfung als «Informatikerin» mit BMS 1 erfolgreich bestanden.

Die «Toffe-Zytig» und die Gemeindeverwaltung gratuliert den beiden erfolgreichen Toffnerinnen und wünscht ihnen eine schöne Zukunft im Beruf und im zivilen Leben.

Vera Bazzi – Vize-Europameisterin im Tischtennis

Bei der 6. Tischtennis-EM der Senioren in Bratislava/SLK spielte sich die in Toffen wohnhafte und für den TTC Ittigen spielende Vera Bazzi in ihrer Altersklasse (40–49 Jahre) gleich in zwei Serien in die Medaillenränge. So errang sie im Doppel an der Seite der Russin Farina den 2. und im Einzel den 3. Rang.

Reto Bazzi

Wir von der Redaktion gratulieren Vera Bazzi ganz herzlich zu ihrem grossen Erfolg.



casaulta

stauffacherstrasse 130a, ch - 3014 bern
 telefon 031 332 66 16
 privat: albert klos
 tel./fax 031 819 82 62



klos

metallbau
 stahlbau
 schlosserei
 reparaturen

**ein bärenstarkes team...
 schnell, kompetent, zuverlässig**

DAMEN & HERREN SALON

für jede Generation

Coiffure Lotti

Agnes & Carole Raaflaub
 Bahnhofstr. 20

Tel. 031 819 04 36
 3125 Toffen

Instandstellung und Service-Arbeiten an sämtlichen Schuharten

Reparaturen an Jacken, Taschen, Gürtel usw.

Herstellung von Sandalen nach
 individuellem Geschmack



Kneissler's
Schlarpä-Zwickerei

Thunstrasse 5, 3125 Toffen
 Tel. 031 819 48 02

Öffnungszeiten
 Dienstag-Samstag 07.30-12.00
 Dienstag-Freitag 18.00-19.00

Toffen läuft . . .

24. Grand-Prix von Bern, 21. Mai 2005

sb. Über 20 000 LäuferInnen nahmen dieses Jahr die schönsten 10 Meilen der Welt unter die Füsse. Wie immer wurde aus dem perfekt organisierten Anlass ein richtiges Volksfest. Zahlreiche ToffnerInnen nahmen in verschiedenen Kategorien und über verschieden lange Strecken am Grand-Prix von Bern teil:

Grand-Prix von Bern, 10 Meilen/16,09 km

Bättig Peter, Blum Fabian, Brechbühl Roger, Brönnimann Daniela, Brüllhardt Werner, Bühler Andreas, Gerber Thomas, Guillet Serge, Kanagalingam Kodees, Kasteler Werner, Kobel Kilian, Kratt Hilde, Leu Hanspeter, Matthis Simon, Röthlisberger René, Schläppi Hans, Schläppi Inge, Schmutz Bruno, Schmutz Claudia, Staudenmann Beat, Stöcklin Balthasar, Zeller René

Altstadt-Grandprix, 4,6 km

Hirschi Urs, Niklaus Willy, Röthlisberger Karin, Wägli Marcel, Wyss Martin

Walking, 4,6 km

Kilchenmann Käthi, Müller-Soltermann Therese, Zehnder Christine

Bären-Grandprix, 1,6 km

Aeschimann Fabian Luca, Aeschimann Matthias, Blaser Patrick, Blatter Cédric, Blatter Dominik, Blatter Fabian, Josi Nadir, Kanagaligam Kirty, Kanagalingam Jessica, Krebs Christian, Messerli Philipp, Messerli Simon, Messerli Thomas, Niklaus Vinzenz, Röthlisberger Raphael, Stöcklin Thomas, Stübi Christian, Stübi Melanie, Stübi Patrick, von Siebenthal Silvana, von Siebenthal Simone, Zeller Rico

19. Schweizer Frauenlauf in Bern, 12. Juni 2005

Am 12. Juni 2005 gehörte die Bundeshauptstadt ganz den Frauen. Erstmals waren Start und Ziel des Frauenlaufes auf dem Bundesplatz. Zudem konnten die lauffreudigen Frauen dieses Jahr zum ersten Mal zwischen einer 5 km und einer 10 km langen Strecke auswählen. Der neu gestaltete Frauenlauf wurde zu einem vollen Erfolg und die Frauen wurden vom zahlreichen Publikum lautstark unterstützt. Man konnte in Bern auch viele sportliche Toffnerinnen anfeuern:

10 km-Lauf

Peter Andrea, Schläppi Inge

5 km-Lauf

Brüllhardt Madaleine, Bugnon Jeannine, Burren Pascale, Corpataux Helen, Enzfelder Rachel, Fiechter Michelle, Joliat Monika, Nacht Rebecca, Portmann

Georges Frei

ANTIQUITÄTEN & RESTAURATIONEN · TOFFEN



...einfach persönlicher.

Belpbergstr. 12 · 3125 Toffen · Tel. 031 819 20 44

KÜRE'S TOP-LÄDELI

Moosstrasse 44, 3126 Kaufdorf
IM HERZEN VOM GÜRBE TAL

Das Geschäft, wo man
italienische Spezialitäten
einkauft.

30% WIR

Kommen Sie vorbei,
Sie werden überrascht sein.

Telefon 031 802 11 48



Paul Kappeler

Sanitäre Anlagen, Heizungen

Bernstrasse 69, 3125 Toffen
Telefon 031 819 32 20

brünisHOLZ

Küchenbau Parkettarbeiten

Schreinerei
Reparaturen
Restaurationen
Hugo Brünisholz
Hühnerhubelstr. 12
3123 Belp

Lager: Gartenstr. 10
3125 Toffen

Tel. 031 819 65 41
Fax 031 819 65 41
Natel 079 604 00 77

**Gestaltung
und Drucksachen**

www.Leidenschaft.ch

Druckform, Gartenstrasse 10, 3125 Toffen, Telefon 031 819 90 20,
Fax 031 819 90 21, e-mail: info@druckform.ch, www.Leidenschaft.ch

**Druck
form**

Noemie, Scheidegger Tina, Sommer Elisabeth, Staudenmann Alexandra, von Siebenthal Silvana

Wir gratulieren allen TeilnehmerInnen aus Toffen ganz herzlich zu ihren persönlichen Erfolgen am Grand-Prix von Bern und am Schweizer Frauenlauf.

Elektrisches Licht in Toffen

ob. 1924 verpflichteten sich 18 Grundeigentümer im Toffenholz, die Kosten für den Anschluss an das Stromnetz der damaligen «Bernischen Kraftwerke AG» zu übernehmen. Der Gesamtbetrag für Leitungen und die Einrichtung von 176 Lampenstellen betrug Fr. 3700.–. 30% davon wurden von der Gemeinde Toffen übernommen. Hier die Namen der Anschlusswilligen und die Anzahl der gewünschten Lampenstellen: Gottfr. Fahrni (10 Lampenstellen), K. Mühlestein (13), Rud. Gilgen (5), Gottfr. Beyeler (7), Fritz Schuhmacher (12), Niklaus Streit (9), Fritz Brechbühl (14), Fritz Leu (keine Lampen), Rud. Spahni (5), Gottfr. Zimmermann (11), Alb. Studer (10), Joh. Mühlestein (12), G. Gfeller (12), Gottfr. Streit (10), Emil Tanner (11), Hans Hadorn (8), Ernst Zumbach (7), N. Hadorn (8).

Controlling im Kulturbereich

Regionale Kulturkonferenz Bern (RKK Bern)

82 Regionsgemeinden unterstützen im Rahmen der RKK Bern die fünf bedeutendsten Kulturinstitutionen der Kernstadt Bern mit finanziellen Beiträgen. Subventionsverträge regeln den Leistungsauftrag.

Die nachfolgenden Streiflichter sollen einen Einblick in die Tätigkeit der Institutionen bieten. Sie sind dem jährlichen Bericht der Institutionen entnommen, der für die Gespräche in drei Controlling-Gruppen für die Sparten Museen, Musik sowie Theater/Tanz jeweils die Diskussionsgrundlage bildet.

Das **Stadttheater Bern** feierte im vergangenen Jahr sein hundertjähriges Bestehen. Im Jubiläumsjahr waren in allen drei Sparten Musiktheater, Sprechtheater und Tanztheater einige Glanzlichter zu verzeichnen. Im Musiktheater wurden vermehrt populäre, publikumswirksame Stücke aufgeführt. Insgesamt wurden 301 Vorstellungen gegeben, 35 weniger als im Vorjahr. Die Besucherzahl liess sich wiederum steigern, obwohl die Abonnementsverkäufe erneut leicht rückläufig waren. Dank ausserordentlicher Beiträge von Stadt und Kanton Bern schloss die Jahresrechnung des Stadttheaters mit einem Gewinn ab.

Schneider Farbwaren

Aarberggasse 56 3001 Bern
Tel. 031 311 12 49
Fax 031 311 49 67
info@schneider-farbwaren.ch
www.schneider-farbwaren.ch

Schulanfang

Tip: 10 % Rabatt

auf Schulmaterialien gegen Vorweisen des
Schülersausweises!

Das ganze Jahr über finden Sie bei uns
preiswerte **Aktionen** und interessante
Veranstaltungen in allen Bereichen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!!!



Hans Siegenthaler
Heitern 3125 Toffen

Kunstschmiede
Schlosserei

Mech. Werkstätte
Fax 031 819 82 31

Belpbergstrasse 20
Tel. 031 819 05 07

Mitglied 



Gasser-Balsiger + Co.

3126 Gelterfingen

**Recycling + Entsorgungen
von A - Z**

Tel: 031 819 33 32
Fax: 031 819 33 51



Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 8.00-12.00h
13.30-18.00h
Samstag 8.00-12.00h

www.gasser-recycling.ch

Besuchen Sie unser „Fundgrube –Lädli“



Das **Berner Symphonie-Orchester** entwickelte im Berichtsjahr – der Abschieds-saison des Chefdirigenten Dimitrij Kitajenko – mit der «Nacht der Musik» eine neue Konzertform, speziell für ein jüngeres Publikum. Weiter wurde für Schüler, Lehrlinge und Studierende ein 50-Prozent-Rabatt an der Abendkasse auf allen Plätzen der Symphonie-Konzerte eingeführt. Auf sehr gute Resonanz stiess die Schaffung des «Abos à la Carte». Die Deutschland-Tournee bestätigte international die künstlerische Qualität des Orchesters. Durchschnittlich stieg die Auslastung der Konzerte gegenüber der Vorsaison um 10 Prozent. Die Jahresrechnung schloss indes mit einem Verlust ab.

Das **Kunstmuseum Bern** beging in der Berichtsperiode das 125-Jahr-Jubi-läum. Es realisierte sieben Ausstellungen, mit einem Schwergewicht auf Berner Künstlern. Eine gute Medienpräsenz unterstützte den über den Erwartungen liegenden Besucherstrom. Nebst der Festigung der Position im nationalen und internationalen Umfeld führte das Kunstmuseum Bern die konzeptionellen und planerischen Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Abteilung Gegenwart wei-ter. Ebenfalls weitergeführt wurde die Zusammenarbeit mit dem Zentrum Paul Klee. Trotz Sparmassnahmen schloss die Jahresrechnung mit einem Defizit ab.

Das **Bernische Historische Museum** stand im vergangenen Jahr im Zeichen der Animation: Nach den positiven Erfahrungen aus dem Mittelalterspekta-kel 2003 wurde mit den Themenwochen zu Mittelalter, Indianern und Kelten ein neues Familienangebot entwickelt, das Dauerausstellungen im Innern des Historischen Museums mit Animationen im Park verbindet. Zudem wurde die Projektierung für den Erweiterungsbau abgeschlossen. Weiter begann die Rea-lisierungsphase für die Einstein-Ausstellung. Das Publikumsinteresse wurde als gutes Ergebnis gewertet. Die Jahresrechnung verzeichnete einen Gewinn.

Das **Zentrum Paul Klee** war im Berichtsjahr bekanntlich noch nicht in Betrieb; es öffnete seine Tore am 20. Juni 2005. Schwerpunkte der Tätigkeit waren die Vorbereitung der Sammlungspräsentation und der Eröffnungswechsellausstel-lung zum Thema «nulla dies sine linea». Intensiv wurde zudem Öffentlichkeits-arbeit betrieben.

*Diese Zusammenfassung können Sie in elektronischer Form bei der RKK-Geschäftsstelle anfordern:
rkk@regionbern.ch*

Individuelle Bedienung wird wieder mehr geschätzt.

Töffner Geschäfte bieten sie!


SPITEX
Hilfe und Pflege zu Hause
SPITEX Belp-Toffen

Mitgliederversammlung

Am 10. Juni 2005 fand die 8. Mitgliederversammlung des Vereins SPITEX Belp-Toffen statt. Im ausführlichen Jahresbericht informierte die Präsidentin Edith Röthenmund die Mitglieder über die Aktivitäten des vergangenen Jahres und über die laufenden Geschäfte 2005.

Bei der Zusammensetzung des Vorstandes haben sich folgende Veränderungen ergeben:

- Kurt Weyermann als Vertreter der Gemeinde Toffen trat auf den 31. Dezember 2004 aus dem Vorstand zurück. Als Nachfolgerin wählte die Gemeinde Toffen Stephanie Scheiwiller.
- Martin Schlapbach als Vertreter der Gemeinde Belp trat auf den Zeitpunkt der Mitgliederversammlung zurück. Als Nachfolger wurde Kurt Fröscher von der Gemeinde Belp bestimmt.

Gemäss Statuten müssen die Vertreter der Gemeinden von der Mitgliederversammlung nicht gewählt werden.

Da Kurt Fröscher neu Vorstandsmitglied ist, kann er die Funktion als Revisor nicht mehr ausüben. Als Nachfolger wählte die Mitgliederversammlung Jean-Michel With, Belp.

Informationen aus der Jahresrechnung 2004:

- Bei einem Umsatz von Fr. 906 577.85 schloss die Rechnung 2004 mit einem Verlust von Fr. 146 471.60 ab. Der Fehlbetrag wurde anteilmässig von den Gemeinden Belp und Toffen getragen.
- Die Einnahmen aus Pflege und hauswirtschaftlichen Leistungen betragen 64,7% des Umsatzes.
- Im Jahr 2004 wurden 17 031 Einsätze bei unseren KlientInnen geleistet, was einer Zunahme von 759 Einsätzen gegenüber dem Vorjahr entspricht. Die verrechneten Stunden nahmen um 173 Stunden auf gesamthaft 11 607 Stunden zu.

Im Anschluss an die Versammlung hielt Beat Grossniklaus, Gesundheitspraxis Heitern, Toffen, einen Vortrag zum Thema «Heilkräuter aus unserer Umgebung».

Krankensmobiliemagazin

An der Mitgliederversammlung des Samaritervereins Belp vom 25. Februar 2005 wurde beschlossen, das Krankensmobiliemagazin im Kefiturm an der Rubigenstrasse 20 auf den 30. Juni 2005 aufzugeben. Da die Dienstleistungen rege beansprucht wurden, war der Samariterverein Belp daran interessiert, dass diese weiterhin angeboten werden. In Gesprächen mit unserer Organisation konnte eine Lösung erarbeitet werden, die für alle Beteiligten von Nutzen sein wird. Seit dem 1. Juli 2005 betreiben wir daher an unserem Stützpunkt in Zusammenarbeit mit Kuhn und Bieri AG, Liebefeld, ein kleines Krankensmobiliemagazin. Krankensmobilien und Hilfsmittel, die wir nicht an Lager führen, können wir bei Kuhn und Bieri AG bestellen. Die Auslieferung der bestellten Artikel erfolgt innert nützlicher Frist.

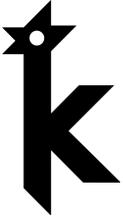
Die Öffnungszeiten sind von Montag bis Freitag von 8.30 Uhr bis 11.00 Uhr. Für telefonische Anfragen erreichen Sie uns unter der Nummer 031 819 65 60.

Kreuzworträtsel

Auflösung
in der nächsten Nummer

Stummfilmstar (Charly) † 1977	▼	▼	abgedroschen	Einnahme, Ertrag	▼	fränk. Hausflur	englische Schulstadt	Skelett	▼	mysteriös
abgezehrt	▶			▼		Rankgewächs	▶			▼
Blutbahnen	▶					Schubfach		Kfz-Z. Rathenow	▶	
Kfz-Z. Peine	▶		zu dem Zeitpunkt		Denklehre	▶				
Anteilnahme		Eiweißlösung aus Kuhmilch	▶					Abk. f. amerik. Zustimmung	▼	
▶							Großvater	▶		
See in Schottland (Loch ...)	▶				Hausvorbau	▶				

MANIE K33



Wir sind da!

Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen

Das Vordach zum Kirchlichen Zentrum Toffen ist saniert

Rechtzeitig auf die Konfirmation konnte Ende Mai 2005 die Sanierung des Vordachs abgeschlossen werden. Während der Grabarbeiten wurde durch den Bauleiter Samuel Deubelbeiss festgestellt, dass die Abdichtung des Tankraums im Baujahr 1998/99 unzureichend ausgeführt wurde und künftige Wassereintritte nicht auszuschliessen sind.

Der Kirchgemeinderat hat an seiner Sitzung vom 26. April 2005 beschlossen, die Sanierung der Fassadenisolation im Umfang von etwa 13 000 Franken umgehend vorzunehmen, damit spätere Schäden am Gebäude vermieden werden können.

Allen an der Sanierung beteiligten Personen danken wir an dieser Stelle für den gelungenen Projektabschluss.



Das neue, filigrane Vordach fügt sich nahtlos in die Architektur des Kirchlichen Zentrums ein.

Waldgottesdienst, Musik und Würste im Toffenholz . . .

An diesem herrlichen, sommerlichen Sonntagmorgen sind kurz vor 10 Uhr die letzten Sitzgelegenheiten im Wald besetzt... Die froh gelaunten Gottesdienstbesucher werden in der freien Natur gleich von der Musikgesellschaft Toffen begrüsst. Mit seiner prägnanten und bildhaften Predigt gelingt es Pfarrer Christoph Schwarz, Jung und Alt direkt anzusprechen.

Mit einem herzlichen Applaus bedanken sich die Toffnerinnen und Toffner bei ihrer Musikgesellschaft für den bereits zur Tradition gewordenen Auftritt im

Toffenholz. Wir sind überzeugt, dass die Musikerinnen und Musiker den Wald-Gottesdienst wiederum im Vereinskalender 2006 eintragen werden.

Nach dem Gottesdienst werden im Nu der Apéro aufgedeckt und die Bratwürste auf dem Grill platziert. Unter dem Schatten spendenden Walddach bleibt noch genügend Zeit zum Zusammensein und Neuigkeiten austauschen. Dem Sigristen Walter Lobsiger sowie allen Helferinnen und Helfern im Hintergrund danken wir für den stets grossen Einsatz.

Taufgottesdienst mit K UW-Klassen – Eine Bildergeschichte, die «fägt» ...

Am Sonntag, dem 26. Juni, platzt das Kirchliche Zentrum aus allen Nähten: Eilends müssen noch zusätzliche Stühle herbeigeschafft werden, denn so gross ist der Besucheransturm ...

Gleich drei Tauffamilien mit insgesamt fünf Täuflingen sind heute morgen mit von der Partie. Das Katechetinnen-Team hat die Geschichte vom kleinen Entchen vorbereitet und mit selbst gemalten Bildern wird das Ganze passend illustriert. Im K UW-Unterricht haben sich die Zweitklässler intensiv auf den heutigen

Das Katechetinnen-Team präsentiert die Bildergeschichte.



Tag vorbereitet: Sie haben Entchen gebastelt und mit bunten Federn verziert. So hat jedes Kind im Anschluss an den Gottesdienst ein schönes Andenken. Symbolisch erhält jeder Täufling ebenfalls ein farbenfroh verziertes Entchen.



Nach dem Gottesdienst wird eine kleine Erfrischung serviert. Auch das Apérogebäck findet reissenden Absatz, insbesondere bei den jüngeren Besucherinnen und Besuchern. Es wird rege die Gelegenheit genutzt, den gelungenen Anlass nochmals Revue passieren zu lassen. Froh gelaunt ziehen Jung und Alt von dannen, so dass nur noch die leeren Becher und Apérokörbchen wegeräumt werden müssen ...

Jedes KUW-Kind hat ein prächtiges Feder-Entchen gebastelt.

Konfirmandinnen und Konfirmanden aus Toffen

Im Monat Juni 2005 wurden in der Kirche Belp folgende junge Toffnerinnen und Toffner konfirmiert:

Anliker André

Stoller Manuela

Bingeli Manuela

Stübi Danièle

Mauer André

Vorschau auf Veranstaltungen (August bis Oktober 2005)

Sonntag, 7. August 2005, 09.30 Uhr, KIZE

Gottesdienst mit Pfarrerin Mariette Schaeren

Freitag, 12. August 2005, 10 bis 17 Uhr, KIZE

Kinder-Spieltag – ab 4 Jahren

(Es wird ein Unkostenbeitrag für Mittagessen und Material erhoben.)

Freitag, 19. August 2005, 20.15 Uhr, KIZE

Kultur unter dem Turm – eine nicht alltägliche Abendmusik zum Thema «Zitherpartie» – Gehacktes, Gestrichenes, Gezupftes, Geblasenes ... mit Apéro in der Pause

Organisation: Walter Mühlheim

Samstag, 27. August 2005, ab 16 Uhr, KIZE

Ehrungen und Geburtstagsständli für alle Toffner Jubilare

Sonntag, 28. August 2005, 10 Uhr, Bauernhof Familie Hadorn, Kaufdorfstr. 66
Sichlete-Gottesdienst mit Pfarrer Heiner Voegeli.

Mitwirkung: Jodelduo und Musikbegleitung. Anschliessend Kaffee und Züpfe

Sonntag, 11. September 2005, 09.30 Uhr, KIZE

Gottesdienst mit Pfarrer Heiner Voegeli

Sonntag, 9. Oktober 2005, 09.30 Uhr, KIZE

Gottesdienst mit Pfarrerin Mariette Schaeren

Sonntag, 16. Oktober 2005, 17 Uhr, KIZE

Orgelkonzert mit Dora Widmer, Belp

Sonntag, 30. Oktober 2005, ab 9 Uhr, KIZE

Familienzmorgen organisiert durch Frauenverein Toffen

Ergänzende Informationen über weitere Veranstaltungen erhalten Sie wie gewohnt mit dem Flyer «Der Turmhahn».



SVP-Velotour 2005

Einladung zur SVP Velotour 2005

Die diesjährige Velotour führt uns Richtung Emmental und ist für alle geeignet. Wie gewohnt verladen wir die Velos am Bahnhof Toffen und fahren gemeinsam mit dem Bus zum Start. Wir radeln von Freimettigen über Oberdiessbach, Kiesen, Wichtrach, Münsingen, Belp nach Toffen. Im Restaurant Bahnhof ist reserviert und wir können uns bei einem gemütlichen Höck von der Fahrt erholen und nach individuellen Bedürfnissen verpflegen.

Datum: Freitag, 12. August 2005

Treffpunkt: 19.00 Uhr Restaurant Bahnhof Toffen

Rückkehr: ?

Zu diesem Anlass sind alle (Frau oder Mann, Alt oder Jung, SVPler oder nicht) ganz herzlich eingeladen und wir freuen uns auf zahlreiche Anmeldungen.

Anmeldung: Damit genügend Transportkapazität zur Verfügung steht, bitten wir Sie um Ihre Anmeldung bis spätestens **9. August 2005 an: E. Steinhauer, Belpbergstrasse 6, Toffen (Telefon 031 819 60 88)**

Der Vorstand



Garage Affolter

FIAT-Vertretung

Tankstelle



Verkauf von
Neuwagen und Occasionen

3125 Toffen Tel. 031 819 05 86

Kindershop

MIKADO

Ursula Brönnimann
Dorfzentrum, Belp,
Telefon 031 819 34 42
Bébé- und Kinderbekleidung

Öffnungszeiten:
Freitag Abendverkauf
bis 20.00 Uhr
Montag geschlossen



**Zimmerwaldstrasse 12
(vis-à-vis Bahnhof)**



Spühler

Nachfolger S. Jakob

Kaminsysteme



Cheminéeöfen

Ihr Partner für Kaminanlagen und Cheminéeöfen

Neuanlagen

Kaminsanierungen

Cheminéeöfen

3125 Toffen Telefon 031 981 13 42 Fax 031 981 13 44

Besuchen Sie
unsere
Ausstellung!





Theaterverein Toffen

Theaterferien des Theatervereins Toffen unter der Leitung von Alex Truffer

Am Samstag, 9. Juli, fanden wir uns in Wengen ein, neun Mitglieder des Theatervereins, um in einem einwöchigen Kurs unser Wissen und Können zu verbessern und zu erweitern.

Schritt für Schritt lassen wir uns alle von Alex Truffer in die Welt des Theaters entführen, können den Alltag loslassen und uns der Magie des Augenblicks hingeben.

Textarbeit ist der Titel der Kurswoche, doch Tag für Tag rückt der Inhalt des Textes mehr in den Hintergrund.

Die Modulierung und Färbung der Stimmführung, der Einsatz des Körpers, die Lust am Ausprobieren und Experimentieren stehen je länger je mehr im Vordergrund.

Irgendwo tief im Bauch ist er noch, der Text, endlich einfach abrufbereit, dient er uns als Aufhänger zum Spiel.

Schon morgens früh tönt es aus diversen Badezimmern nach Stimmübungen, wird gestretcht und gedehnt und der Körper auf die folgenden «Strapazen» vorbereitet.

Und dann tauchen wir ab, unabhängig vom Wetter. In den fensterlosen Seminarräumen des Kurshotels existiert nur noch die Welt des Theaters. Ob man selber auf der «Bühne» steht und die Vorgaben umzusetzen versucht, oder aber als ZuschauerIn haargenau beobachtet, spielt keine Rolle. Das Engagement, die Präsenz und Hingabe von Alex überträgt sich auf alle Beteiligten.

Bereits nach einigen wenigen Stunden scheint er uns alle ganz genau zu kennen. Und behutsam führt er jedes an die eigenen Grenzen im Bestreben diese zu erweitern und damit die Bandbreite der spielerischen Möglichkeiten zu vergrössern.

Wir kennen uns alle seit Jahren, haben in unzähligen Produktionen gemeinsam gespielt, doch in dieser Woche öffnen sich bisher ungeahnte Möglichkeiten, zeigen sich neue, faszinierende Facetten.

Jede Kurseinheit fördert Neues zutage und die Eindrücke bleiben haften. Sei es im allabendlichen Solbadbesuch, sei es auf der Wanderung auf die kleine Scheid-

TOFFE-MÄRIT



Samstag, 3. September 2005
7.00 - 18.00 Uhr

Marktfahrer • Gewerbler • Hobby-Künstler
Spielwaren • Märli-Zmorge • Kulinarische
Köstlichkeiten • Beizli • Raclette-Stübli

Helikopter-Rundflüge • Nostalgie-Rösslispiel
• Pony-Reiten • Hüpf-Paradies
• Schaukelschiff für Kinder

Abends Barbetrieb
beim Bahnhof und bei der Landi

Märli-Tanz mit „The Silver Jet“ ab 20.00 Uhr
in der Oldtimer-Galerie

Organisation: Gewerbeverein Toffen und Umgebung
und die Marktkommission Toffen

Sponsoren:

VALIANT BANK - Die Mobiliar

egg, sei es beim Schlummerbecher an der Bar: Wie war das denn jetzt genau? Weißt du noch? In den letzten fünf Minuten habe ich es doch noch kapiert. Das Thema Theater ist allgegenwärtig.

Hansueli wird nicht vermisst, Inge gibt die Verantwortung zurück, Marianne sucht «AAAAAlfred», Jasmin geht es zwar bestens, ist aber stockbetrunken, Ueli hadert mit den leeren Rentenkassen derweil Kathja sich mit Urahne und Mutter quält, Thesi ringt den Kursleiter nieder und mit dem Text kämpfen wir eh alle.

Nein, ein Zuckerschlecken ist so ein Theaterkurs keineswegs.

Leerer Blick, flatternde Hände, zuckende Füsse, trockene Gaumen – und immer schön locker bleiben.

Bei herrlichstem Sommerwetter «tauchen» wir auch am letzten Kurstag ab. Noch einmal wird alles repetiert, zusammengefasst. Und standen wir in den vergangenen Tagen meist allein oder denn höchstens mit Alex zusammen auf der Bühne, versuchen wir nun in Zweier- und Dreiergruppen das Gelernte anzuwenden.

Am Nachmittag dann die ultimative Herausforderung: Eine ganze Stunde lang alle gemeinsam, einfach spielen, ohne Vorgaben, schauen was passiert, darauf eingehen, Impulse aufnehmen und umsetzen. Bange Gefühle, wird das klappen?

Sanfte Musik stützt und begleitet uns; und es gelingt: Alle können sich einlassen, das Spiel geniessen und die Stunde verfliegt im Nu!

Die Koffer sind gepackt, das letzte Frühstück ist vertilgt, der Abschied vollzogen. Und doch... tief unten im Bauch bleibt es zurück – das Gefühl reich beschenkt heimkehren zu dürfen.

Merci Alex!

Therese Delay

Handel und Gewerbe

ob. Wie gemäss Klebzetteln an den Türen angekündigt, ist das Verkaufsgeschäft «**Dies und Das**» aus dem Gebäude an der Belpbergstrasse 9 (Geschäft für Garten- und Forstgeräte der Familie Matter) **in die ehemaligen Räume der «Denner AG» an der Rubigenstrasse in Belp verlegt worden.** Über die weitere Verwendung des Gebäudes an Belpbergstrasse ist noch nichts Präzises bekannt.

Der neue Besitzer der alten Käserei (vormals Sattlerei Ryf) kommt aus Wünnewil. Vorerst will er die Wohnung renovieren. Wie er das grosse Haus nutzen will, ist noch nicht bekannt. Er ist im Handel mit Baugeräten tätig.

Der Frauenverein Toffen lädt ein zum Seniorenmittagstisch

Wir treffen uns einmal im Monat, jeweils an einem Donnerstag, um 12.30 Uhr im Restaurant Bären zum gemeinsamen Mittagessen, gemütlichen Beisammensein und zum ausgiebigen Plaudern. Getränke und Mittagessen gehen zu Lasten der Teilnehmer.

1 Menu mit Suppe Fr. 13.–

½ Menu mit Suppe Fr. 10.–

Nächste Daten:

Donnerstag, 11. August 2005

Donnerstag, 1. September 2005

Donnerstag, 6. Oktober 2005

An- und Abmeldungen jeweils bis am vorangehenden Montagabend an Frau R. Fahrni, Telefon 031 819 47 02, Fahrgelegenheit möglich.

Rotkreuzfahrdienst Toffen

Frauenverein Toffen

Frauen und Männer aus unserer Gemeinde stellen sich freiwillig für den Fahrdienst zur Verfügung. Dieser beinhaltet den Transport zum Arzt, Spital, Therapie, Coiffeur usw.

Bei Bedarf melden Sie bitte die gewünschten Termine mindestens zwei Tage vorher an, unter der Telefonnummer

079 346 48 24

**Das Telefon wird durch Frau Ursula Hirschi
von Montag bis Freitag,
von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr bedient.
Bitte nicht private Telefonnummer benutzen!**

Frauenverein Toffen

Brätle im Hornusserhüsi

Am 1. Juni fand unser traditioneller Brätliabend statt. Bei herrlichem Wetter folgten 33 Frauen dieser Einladung. Es wurde gluschtiges Fleisch und Zubehör auf dem Grill gebraten. Zusammen mit Salat und Brot liessen sich die Frauen das Essen wohl schmecken. Der Kaffee durfte natürlich auch nicht fehlen. Es war sehr gemütlich, da wir genügend Zeit zum Plaudern hatten. Am späteren Abend traten wir zufrieden den Heimweg an.

Besuch der Vogelwarte Sempach

Am 23. Juni stand die Besichtigung der Vogelwarte Sempach auf dem Programm. Wir durften 32 Frauen bei schönem Wetter zu diesem Ausflug begrüßen. Auch ein Herr begleitete uns. Mit dem Car der Firma Engeloeh fuhren wir auf der Autobahn nach Sempach.

Bei einer Diaschau wurde die Vogelwarte eingehend erklärt. Anschliessend konnten wir auf einem Rundgang, Wissenswertes über unsere einheimischen Vogelarten, sowie über verschiedene Sträucher und Bäume erfahren.

Der Nachtessenshalt war im Restaurant Bären in Sumiswald geplant. Auf der Landstrasse erreichten wir unser Ziel. Die Speisekarte versprach doch Einiges.

Eine Vorbestellung war nicht notwendig. Wir erhielten schön dekorierte Teller. Es schmeckte hervorragend. Mit etwas Verspätung kehrten wir glücklich nach Hause zurück.

Voranzeige: Vereinsreise, 15. September 2005
 Mitgliederversammlung, 5. Oktober 2005
 Besichtigung Planetarium und Sternwarte in Sigriswil,
 13. Oktober 2005
 (anstelle Tropenhaus Ruswil, Erweiterung –
 Eröffnung Frühling 2006)

der Vorstand

Komisches Verhalten

ob. In der Nacht auf Pfingsten dieses Jahres wurde in den Coop-Laden eingebrochen. Eine Anwohnerin sah zu ungewöhnlicher Zeit ein umherwanderndes Licht vor dem Ladeneingang. Richtigerweise telefonierte sie der KAPO. Etwas später rief die Polizei zurück und fragte nach weiteren Beobachtungen. Sie sei auf dem Weg nach Toffen. Tatsächlich konnte sie einen Einbrecher nach kurzer

APPETITO



Der Schüler Mittagstisch



Liebe Eltern , liebe Kinder

Wir wünschen allen einen schönen Sommer!

Nach den Ferien kochen wir gerne wieder für euch.

Ort: Kirchliches Zentrum, Toffen

Zeit: 11.15-13.30 Uhr, jeden Donnerstag während der Schulzeit.

Preis: Fr. 6.-- pro Mahlzeit

An/Abmelden: telefonisch

bei Monika Neuenschwander

Tel: 031 819 17 00 bis Donnerstag 8.00 Uhr

(auch für das ganze Quartal möglich.)

NEU

Die Kinder werden rechtzeitig zur Schule, in den Kindergarten oder nach Hause geschickt.

Versicherung ist Sache der Eltern.

Bis bald

Das **APPETITO** Team



Flucht festnehmen. Mittels einer Akku-Trennscheibe hatte er die Türe bereits aufgebrochen. Auf dem Bahnhofplatz hatte er einen VW-Bus parkiert. Was dann weiter passiert ist, kann nicht gesagt werden.

Eigenartig ist das Schweigen der Coop-Verantwortlichen. Ein Dankeschön wäre sicher angebracht gewesen!

Was mir nicht gefällt

Tierquälerei an Katzen?

Katzenfreunde Achtung! Im Gebiet Grüdstrasse verschwinden Katzen auf mysteriöse Weise. Wohl kann beim Mähen eine Katze ums Leben kommen, doch unsere Bauern bedauern solche Vorfälle und stehen dazu. Auch überfahrene Tiere sind auffindbar.

Verschiedentlich wurden im Raum Grüdstrasse, ab Stengelgasse bis zirka Bahnhof, Schüsse wahrgenommen. Galten diese den Katzen??? Wir wissen es nicht, aber wir bitten alle Katzenfreunde, Augen und Ohren offen zu halten, um allfälliger Tierquälerei Einhalt zu gebieten. Rechtliche Schritte werden in Erwägung gezogen.

A. Weibel

Beratung und interessante Angebote von Pro Senectute Region Bern



Die SozialarbeiterInnen von Pro Senectute Region Bern beraten Menschen im AHV-Alter (oder kurz davor) über alle Zukunftsfragen, welche diese Lebensphase aufwirft. Die älteren Menschen und ihre Angehörigen erhalten Rat und Hilfe zu Themen wie Lebensgestaltung und soziale Sicherheit, aber auch zu Wohnformen im Alter, Finanzen und Gesundheit. Die Beratungen sind kostenlos und vertraulich. Damit wir uns für Sie Zeit nehmen können, bitten wir Sie, mit uns einen Termin zu vereinbaren. Telefon 031 359 03 03.

Auch über die weiteren interessanten Angebote wie zum Beispiel den Administrations-, Mahlzeiten-, Umzugs- und Räumungsdienst sowie die Bildungs- und Bewegungs-Veranstaltungen erhalten Sie Auskunft unter Telefon 031 359 03 03 oder im Internet unter www.pro-senectute-regionbern.ch.

Pro Senectute Region Bern ist zuständig für die Stadt Bern sowie für die Amtsbezirke Bern, Schwarzenburg, Seftigen und Laupen.

MALEREI B. ROSCHI



- Renovationen, Um- + Neubauten
- Malerarbeiten innen + aussen
- Abriebe und Verputze
- Nebst konventionellen Anstrichmitteln bieten wir Natur- und Mineralfarben sowie Mineral-, Bio- und Lehmabriebe an.

Beat Roschi
Steinackerweg 12, Toffen

● fonfax 031 819 62 45

● **roschi.belp@tiscali.ch**
● natel 079 414 72 13

Buchhaltungen

Steuern

Erledige Ihre Treuhandangelegenheiten zu günstigen Konditionen! WIR-Zahlung möglich!

E-Mail: e.schneid@bluemail.ch

Erika Schneider
Fliederweg 7, 3125 Toffen
Telefon 031 812 04 08



Kurt Krebs AG 3125 Toffen

Elektro • Telecom • Apparate

Fon 031 819 22 31
Fax 031 819 33 93
E-Mail elektrokrebs@bluewin.ch
Internet www.elektrokrebs.ch

Strom und Spannung mit Kurt Krebs AG
*Für Elektroinstallationen, Haushaltgeräte, Service,
Austausch, Neuinstallationen, Homenet LAN*

Musikgesellschaft Toffen

Passivmitgliedschaft

Sind sie bereits Passivmitglied unserer Musikgesellschaft?

Falls nicht, könnten die Vorteile einer Passivmitgliedschaft Sie vielleicht dazu bewegen, es zu werden:

- Regelmässige Orientierung über unsere aktuellen Konzerte und Anlässe
- Gratis Eintritt für unsere Konzerte
- Möglichkeit an der Hauptversammlung teilzunehmen
- Unterstützung unserer Jugendarbeit

Das alles für nur Fr. 20.– pro Jahr!

Sind Sie interessiert? So melden Sie sich bei unserem Präsidenten Hanspeter Bräuchi, Bernstrasse 22, 3125 Toffen, Tel. 031 819 02 61 oder über mgtoffen@bluewin.ch.

Wissenswertes über unsere «Toffemusig» können Sie neu auch online auf www.mgtoffen.ch in Erfahrung bringen.

Voranzeige Konzert

Wir möchten Sie schon jetzt für das Konzert vom Samstag, 17. September 2005 etwas «gluschtig» machen:

20 + 25 = 45 Jahre «Direktion Meyer»

Ein musikalischer Querschnitt durch die letzten 45 Jahre Musikgesellschaft Toffen

Konzertbeginn: 20 Uhr im Singsaal Toffen. Eintritt frei Festwirtschaft, Bar, «The Lion»

Weiteres Jahresprogramm:

- | | |
|------------|---|
| 1.08. | 1.-August-Feier |
| 27.08. | Geburtstagsständli beim Kirchlichen Zentrum |
| 17.09. | Konzert im Singsaal |
| 29./30.10. | Lotto im Restaurant Bären, Toffen |
| 10.12. | Adventskonzert im Singsaal |

Seit über 30 Jahren Ihr Fachmann für:

- Neu- + Umbauten
- Renovationen
- Tapezierarbeiten
- Persönliche Beratung
- Erstklassiges Qualitätsmaterial
- Saubere und fachgerechte Ausführung



Maler- + Tapeziergeschäft – Schriften

RES KIENER

Bernstrasse 2, 3125 Toffen
Telefon 031 819 3068

www.kienerres.ch
info@kienerres.ch

Empfiehl sich für:

- Schreinnerservice
- Innenausbau
- Türen
- Einbauschränke
- Individueller Möbelbau

Andreas Jutzzi

Schreinerei und Glaserei

Toffenhohle 4a 3125 Toffen

Tel. 031 819 44 54 Fax 031 819 89 54



Beratung, Planung und
Ausführung von
Elektro-Telecom-
Sicherheitsanlagen
EDV-Kabelsysteme
Reparaturen und Servicedienst
Verkauf Haushaltgeräte

Zweigstelle Toffen
Gartenstrasse 10
Telefon 031 819 10 80

**Ihre Gesundheit
ist unsere Herausforderung**

Apotheke Belp

Fon 031 819 56 81

Apotheke Steinbach, Belp

Fon 031 819 56 82



Vorankündigung Jahreskonzert

Jahreskonzert von Männerchor und Gemischtem Chor Toffen:
*Unter dem Motto «öfter mal was Neues» unterhalten die Chöre
 am 22. Oktober 2005 im Kirchlichen Zentrum in Toffen.*

Das Programm beinhaltet:

- Liedervorträge beider Chöre
- Liedervorträge mit Solo
- Sologesang mit Chorbegleitung
- Sologesang mit Klavierbegleitung
- Klaviervorträge

Nach dem Konzert verwöhnen wir das Publikum gerne mit kleinen Snacks, leichten Drinks, raffinierten Kaffees, aber auch mit Mineral, Bier und Wein in unserem Konzertlokal und der Cüpli- oder Kaffeebar.

Reservieren Sie sich schon jetzt den 22. Oktober 2005

Es freuen sich auf Ihren Besuch
 Männerchor & Gemischter Chor Toffen

Lust auf Singen?

Jeweils am Donnerstag um 20.15 Uhr wird im «Bären» Toffen geprobt.
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Kontakt: Fredy Reber, Thunstrasse 9, 3125 Toffen, Telefon 031 819 05 14

Wär wyter dänkt, chouft nächer i!

Gewerbeverein Toffen und Umgebung

Wie spare ich Steuern?

Ihr Kundenberater der Zürich
weiss mehr.

Günter Bruttel
3125 Toffen
Telefon 031 810 60 60
Natel 079 649 72 13
E-Mail guenter.bruttel@zurich.ch



Kopier - Treff Kopier - Treff



Kopier-Treff
Grabenstrasse 3
3132 Riggisberg

Tel.: 031 802 06 07
Fax: 031 802 06 08
Mail: info@kopier-treff.com

www.kopier-treff.com

- Digitaler – Kopierservice
- Broschüren + Flugblätter
- Bedruckte Tassen + T-Shirts
- Geschenkartikel
- EDV-Grundkurse
- Geschenkpapier
- Internet-Café
- Textildrucke
- Etiketten
- Laminieren, Spiralbindungen
- Verkauf Papier + Couverts u.s.w.
- Tischsets Handarbeit 100% Cotton

bbb
BERATUNG BILDUNG BEGLEITUNG
Das wichtigste und ganzheitliche Angebot in Gesundheit- und Lebensfragen

**Atemtherapie
Körpertherapie
Naturheilkunde
Begleitung in Krisensituationen
Anatomie Physiologie Pathologie**

Einzelsitzungen und Kurse. Bitte verlangen Sie die aktuellen Ausschreibungen. Wir sind von den meisten Krankenkassen anerkannt (Komplementär-Zusatzversicherung).

Agnes Schweizer und Beat Grossniklaus
Gesundheitspraxis in der Heitern, 3125 Toffen, Tel./Fax 031/819 12 19
www.infobbb.ch, mail@infobbb.ch

**Bitte beachten Sie den Redaktionsschluss auf Seite 2
und schicken Sie Ihre Beiträge rechtzeitig
an unsere Postfachadresse oder an: info@toffezytig.ch**



TBM Turntag
Frauen/Männer
Senioren
4. Juni 2005
Toffen



TBM Turntag Frauen/Männer Senioren in Toffen vom 4. Juni 2005

Der Turntag für Frauen/Männer Senioren in Toffen vom 4. Juni 2005 gehört bereits der Vergangenheit an.

Bei schönstem Sommerwetter konnten am Donnerstag und Freitag die Wettkampfpplätze und das Festzelt mit den erforderlichen Infrastrukturen aufgebaut werden. Keiner wollte glauben, dass die Wettervorhersage für den Samstag – Gewitter mit starken Regenschauern – stimmen würde. Leider zogen aber bereits in der Nacht vom Freitag auf Samstag schwere Wolken auf, die sich dann am Samstagmorgen entleerten. Als um 08.00 Uhr die ersten Kampfrichter und Turntageteilnehmer eintrafen, waren alle mit Schirmen und Regenschutz ausgerüstet. Im Verlaufe des Vormittags begann es aufzuhellen und die dunklen Wolken verzogen sich Richtung Osten.

Programmgemäss konnten um 09.30 Uhr die Wettkämpfe der Einzelturner und Gruppen beginnen, die ohne Probleme abliefen.

Als um 10.30 Uhr die Ehrengäste eintrafen, schaute bereits die Sonne wieder zögernd hinter den Wolken hervor. Wir wurden immer zuversichtlicher, dass der Wettergott doch noch ein Einsehen mit den Turnern und Turnerinnen hatte.

Bereits kurz nach 11.00 Uhr war die Küche bereit, die ersten Wettkämpfer mit dem Mittagessen zu versorgen. Innerhalb 90 Minuten wurden ca. 650 Mahlzeiten für die Wettkämpfer, Kampfrichter, Ehrengäste und Helfer ausgegeben, was von einer professionellen Leistung der Küchenmannschaft zeugt. Nebst der speditiven Ausgabe des Essens und der Getränke, fand das sehr feine Festmenu bei allen Gästen ein grosses Lob. Der Köchin möchten wir herzlich danken und ihr dafür ein spezielles «Kränzli» winden.

Am Nachmittag wurden die Wettkämpfe und Spiele fortgesetzt, sodass kurz nach 16.00 Uhr alle Wertungsblätter dem Rechnungsbüro zur Auswertung übergeben werden konnten. Alle genossen jetzt die wärmende Sonne und es blieb ein wenig Zeit für «Manöverkritik», einen Drink, eine Bratwurst oder sogar für ein saftiges Steak vom Grill.

Dank dem gut eingespielten Team im Rechnungsbüro war es möglich, kurz nach 18.00 Uhr die mit Spannung erwartete Rangverkündigung durchzuführen.

Die Teilnehmer der Toffner Turnvereine erreichten folgende Rangierungen:

Vereinswettkampf

- 3. Rang TV Toffen
- 10. Rang MR Toffen von 15 Klassierten

Einzelwettkampf Kat. A

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 4. Rang Wägli Marcel | 37.13 Punkte mit Auszeichnung |
| 5. Rang Gerber Thomas | 37.12 Punkte mit Auszeichnung |
| 7. Rang Pulver Fritz | 35.99 Punkte |
| 12. Rang Kilchhofer Christian | 34.97 Punkte |
| 15. Rang Gerber Michel | 23.37 Punkte |

Einzelwettkampf Kat. B

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 19. Rang Kropf Adrian | 35.49 Punkte mit Auszeichnung |
| 28. Rang Brüllhardt Werner | 34.66 Punkte |

Einzelwettkampf Kat. C

- | | |
|-----------------------|--------------|
| 32. Rang Matter Bruno | 31.48 Punkte |
|-----------------------|--------------|

Einzelwettkampf Kat. H

- | | |
|----------------------------|--------------|
| 10. Rang Keller Hansjörg | 32.65 Punkte |
| 28. Rang Antener Christian | 22.03 Punkte |

Einzelwettkampf Kat. I

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 5. Rang Blaser Walter | 33.29 Punkte mit Auszeichnung |
|-----------------------|-------------------------------|

Nach der Rangverkündigung standen auch bereits die offiziellen Ranglisten in Papierform zur Verfügung.

Die Rangliste mit den Resultaten des Turntages in Toffen konnte am Dienstag bereits in der Tagespresse gelesen werden. Zudem können die kompletten Ranglisten inkl. verschiedene Bilder im Internet unter www.tb-mittelland.ch (Homepage des TBM) eingesehen werden.

Wir möchten es nicht unterlassen, allen Sponsoren, Gönnern, der Gemeindeverwaltung, Helfern, allen Turnern und Turnerinnen der anderen Turnvereine, den Helfern vom Männerchor Toffen herzlich zu danken. Bekanntlich übergaben wir am Samstagabend das Festzelt mit der Infrastruktur dem Männerchor für das am Sonntag stattfindende Amtssängertreffen.

Männerriege Toffen: Ruedi Renggli, Sekretär

Ärztlicher Notfalldienst Belp und Umgebung Tel. 0900 819 900

Frauenriege Toffen

**Jubiläumsfestli im Hornusserhüsli am Montag, dem 15. August 2005,
ab 19.00 Uhr**

Wir möchten nochmals das Datum in Erinnerung rufen!!

Hast du dich schon angemeldet? Vergessen? Dann melde dich doch noch an!
Anmeldungen bis am 8. August 2005 an: Lotty Glaser, Tel. 031 819 10 30

Die Organisatorinnen freuen sich auf zahlreiches Erscheinen!

Der Vorstand

Wenn du dich fit halten willst oder Gleichgesinnte suchst und das gesellige Beisammensein liebst, dann bist Du bei uns richtig! Wir freuen uns immer über neue Turnerinnen.

Wir turnen jeweils am Montag in zwei Gruppen, abwechslungsweise
von 19.30 bis 20.30 Uhr, resp. von 20.30 bis 21.30 Uhr.
Schnuppern ist erlaubt!!

Wir suchen Verstärkung und Entlastung für unser Leiterteam. Wenn du Lust und Erfahrung im Leiten von Turnstunden hast, melde dich bei unserer Präsidentin.

Für Fragen stehen Dir

Lotty Glaser (Präsidentin), Tel. 031 819 10 30, und
Hilde Schranz (Vizepräsidentin), Tel. 031 819 76 24,
gerne zur Verfügung.

Die Steigerung

ob. Im «Bären» wurden am Dienstag, 30. April 2005, drei Wohnungen versteigert. Es ging um die Hausteile Rosenweg 2, 2a und 2b. Etwa 22 Personen waren anwesend, darunter vier Toffner, die jedoch kein Steigerungsinteresse zeigten. Nach dem üblichen, verfahrensmässigen Verlesen der Steigerungsbedingungen, wurde mit dem Ausruf des ersten Hausteils zu Fr. 485 000.– begonnen. Nach Steigerungsschritten von 5000 Franken wurde es schliesslich dem Geschäftsführer der Firma «Imaxus AG» aus Oberhofen zu Fr. 530 000.– zugeschlagen. Das zweite Haus, Rosenweg 2a, wurde zu Fr. 370 000.– ausgerufen, und dabei blieb es. Der Steigerer wohnt in Belp. Das dritte Haus, Rosenweg 2b, wurde mit Fr. 445 000.– ausgerufen. Es wurde einem Berner Ehepaar zu Fr. 480 000.– zugeschlagen. Der Betreibungschef machte darauf aufmerksam, dass gewisse Schriftstücke an Ort und Stelle ausgefertigt würden und die Prozedur deshalb etwas länger als üblich dauern würde. Trotzdem war die Steigerung schon nach 40 Minuten beendet.

E. Schrepfer Gartenbau Toffen

- Neuanlagen/Gartenumänderungen
- Holz- und Diagonalgeflechtzäune
- Platten- und Verbundsteinbeläge, Böschungsmauern
- Bepflanzungen/Balkon- und Dachgärten
- Rasenunterhalt und Renovationen

Telefon 031 8192108



Alles Gute für den 2RadPlausch

RADERIA GmbH
Bahnhofstrasse 24, 3125 Toffen
Fon/Fax 031 819 87 10
www.raderia.ch



Ihr Fachmarkt für:

- Haus + Garten
- Pflanzen
- Kleintierhaltung
- Lebensmittel und Getränke
- Tankstelle + Heizöl

Ihr Partner für alle Fälle!

Kommen Sie vorbei wir beraten Sie gerne!
LANDI Belp-Längenberg, 031 812 90 90

Volc **AGROLA**

DAMEN & HERREN
COIFFEURSALON
Yvonn

Yvonne Kaderli

Bernstrasse 24 - 3125 Toffen - Tel. 031 819 46 64



Laufentaler Turnfest

Am 11./12. Juni 2005 fand unser erstes diesjähriges Turnfest statt. Nach vielen Trainingsstunden konnten wir nun unsere Leistungen das erste Mal messen. Wir reisten feudal mit einem Car ins Baselbiet.

Der dreiteilige Vereinswettkampf lief uns ziemlich gut. Wir haben folgende Leistungen erbracht:

1. Wettkampfteil	2. Wettkampfteil	3. Wettkampfteil
Barren 8.34	Pendelstafette 9.25	Allround 8.97
Gerätekombi 8.94	Schleuderball 9.96	Steinheben 9.55
Kugelstossen 9.75		Weitsprung 9.25

Das ergibt eine Gesamtnote von 27.50, womit wir den 2. Rang in der ersten Stärkeklasse erreichten.

Mit der Gymnastik starteten wir wiederum im einteiligen Vereinswettkampf. Mit der Note von 9.16 können wir sehr zufrieden sein. Es machte uns Spass, die Gymnastik vorzuführen, da das Publikum uns mit ihrem Beifall unterstützte.

Fritz Pulver erreichte im Einzelleichtathletikwettkampf den 1. Rang bei den Senioren.

Bei den Aktiven wurde Renato Spahni zweiter und Dominik Blum holte mit dem 10. Rang auch noch eine Auszeichnung. Herzliche Gratulation!

Seeländisches Turnfest in Bözingen: siehe Bericht TV

Für die Damenriege: Katja Siegenthaler

Wär wyter dänkt, chouft nächer i!

Gewerbeverein Toffen und Umgebung

SANATHEC AG

Spenglerei Blitzschutz
Heizungen Boilerentkalkung
Reparaturen Sanitäre Installationen

Kaufdorf, Tel. 031 809 26 16, Fax 031 809 14 86

Telefon 031 809 17 81
Moosstrasse 3

Fax 031 809 14 86
3126 Kaufdorf

KAMINAG

BEKA AG

Chromstahlkamine
Glaskamine

Schamottenkamine
Kunststoffkamine

SCHREINEREI INNENAUSBAU

ZIMMEREI

R+J

GIPSEREI

SPEZ. GIPSERARBEITEN

RÜEGSEGGER & JAKOB

Schreinerei Glaserei Innenausbau Küchenbau
Gipserei Spez. Gipserarbeiten
Fertigparkett Laminatböden

Bifangweg 4
3125 Toffen

Tel. 031 819 71 70
Fax 031 819 73 17
Natel 079 418 29 66



Die Sporteens sind online! >> www.sporteens.tvtoffen.ch

Begonnen hat alles an einem Samstagnachmittag im Säali des Restaurants Bären. Wir (zwei Leiter und ein gutes Dutzend Kinder) trafen uns, bewaffnet mit Papier, Schreibzeug, und Farbstiften, um Vorschläge für das Aussehen einer eigenen Homepage zu entwerfen. Eine Gruppe war verantwortlich für die Gestaltung der Homepage, eine zweite schrieb die erforderlichen Texte dazu. Dabei kamen viele witzige Ideen zusammen und so mussten wir uns für eine Variante entscheiden, um eine gewisse Linie im Design zu haben.

Das Resultat aus über einem Jahr Arbeit kann nun eingesehen werden und zwar unter

www.sporteens.tvtoffen.ch

Wir freuen uns auf Feedback und Kommentare und natürlich auf einen Eintrag im Gästebuch! Also zögert nicht und klickt mal bei uns vorbei!

Komm doch auch zu den Sporteens!

Natürlich kann man jederzeit bei uns hereinschauen und schnuppern kommen. Aber ganz besonders eignet sich jeweils der Beginn eines neuen Schuljahrs. In den beiden Wochen ab dem 29. August führen wir in jeder Sparte Schnuppertrainings durch, an denen man einmal ganz unverbindlich mitturnen kann. Wir trainieren zu folgenden Zeiten:

Kids (2. bis 4. Klasse)

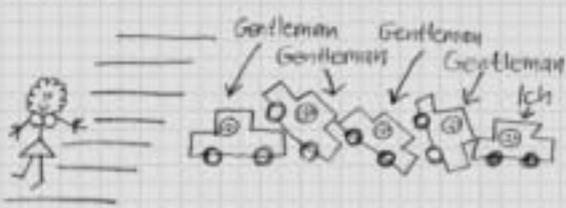
Knaben:	Dienstag,	17:15 bis 18:45
Mädchen:	Mittwoch,	18:00 bis 19:30

Teenies (5. bis 9. Klasse, Knaben und Mädchen gemischt)

Geräteturnen:	Dienstag,	18:45 bis 20:15
Polysport:	Donnerstag,	18:15 bis 19:45
Leichtathletik:	Freitag,	18:30 bis 20:00

Bei den Teenies ist es durchaus möglich, in mehreren Sparten mitzuturnen. Mehr Infos findet man auf unserer Homepage: www.sporteens.tvtoffen.ch
Also, Turnsachen einpacken und vorbeischaun! Wir freuen uns auf Dich!

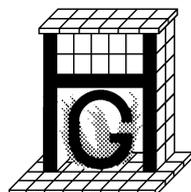
Schadensreklame



Was immer Ihnen auch passiert, wir helfen Ihnen schnell und unbürokratisch aus der Patsche.

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Christoph Schmutz
Ihr Versicherungsberater: Beat Johner
Tel. 031 818 44 77 / Fax. 031 818 44 66
e-mail: beat.johner@mobi.ch



Gottfried Hari
Cheminée- und Ofenbau, Plattenbeläge

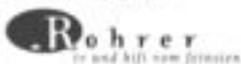
Maurerarbeiten, Renovationen
Stockhornstrasse 51
3125 Toffen, Telefon 031 819 28 27, Telefax 031 819 44 78

Home Cinema + HiFi vom Feinsten

- best eingerichtetes HiFi- und Home-Cinema Demostudio
- top Beratung
- grösste Auswahl
- Lieferung und Montage
- Reparaturen
- Barzahlungsrabatt



- Bang & Olufsen
- Brno
- Neokombi
- TAG McLaren
- McIntosh
- T+A
- Marlin Logan
- Sonus faber
- Vincent
- NEC
- Loewe
- Autostatic
- Rival
- Pro-Ject
- Marantz
- Onkyo
- Canton
- Yamaha



Rohrer Multimedia AG Beizbergstr. 14 3125 Toffen Tel. 031 819 44 77
Öffnungszeiten: Dienstag-Freitag 9-12 / 14-18.30 Samstag 9-12 / 13-16.00



Bäckerei-Konditorei Toffen

N. Leuenberger
Bahnhofstr. 18
Telefon 031 819 22 05

Erdgas Athletic-Cup vom 28. Mai 2005 in Belp

Auch dieses Jahr stand der Erdgas Athletic-Cup vom 28. Mai 2005 bei den Sporteens als wichtiger Wettkampf auf dem Jahresprogramm. Kurz vor Mittag machten wir uns an dem besagten Datum mit 58 Kindern mit dem Velo auf den Weg Richtung Schulhaus Belp-Mühlematt. Nach einem ausgiebigen Einlaufen wurden die Wettkämpfe in verschiedenen Altersgruppen in Angriff genommen. Trotz stehender Hitze war der Kampfgeist der Sporteens Toffen unübersehbar. Sie gaben alles, um Gelerntes vom Training in gute Resultate umzusetzen. Natürlich durfte bei diesem Wetter die Wasserschlacht keinesfalls zu kurz kommen. Die Folge davon war, dass einige der Kids in «pflotsch nassem» Tenue die Stafette bestreiten mussten.

Nach den Vorläufen und Finals des schnellsten Belpers, wo auch einige Toffner ihre Schnelligkeit nochmals unter Beweis stellen konnten, waren wir gespannt auf die Rangverkündigung. Folgende Resultate wurden in Belp von den Sporteens Toffen erzielt:

- K15 3. Rang Krebs Christian
- K07 1. Rang Pirkheim Loris
- M07 3. Rang Bazzi Carina

Eine Auszeichnung erhielten:

Bütler Alexander, Meyer Melanie, Anderegg Daniela, Spack Nadine, Marti Vanessa, Hasler Dominique, Spack Jasmin

Alles in allem war es sicher auch dieses Jahr wieder ein gelungener Wettkampf. Ich bin sicher, dass die Sporteens Toffen auch am nächsten Anlass wieder zeigen werden, was sie alles drauf haben!

Dominique Steiner

Aus dem Tätigkeitsprogramm der Sporteens:

- 27./28. August: Jugendsporttag in Frauenkappelen
- 10.–15. Oktober: JULA in Utzenstorf
- 22./23. Oktober: Sporteensreisl

<p>Auflösung des Kreuzworträtsels von «Toffe-Zyfig» Nr. 139</p>	■ S ■ ■ E H ■ P ■ ■ ■
	■ K E U L E ■ A U S M
	■ A S T E R ■ T ■ T O
	O N E ■ M ■ L I P I D
	■ D ■ S E G E N ■ L E
	■ A N A N A S ■ A L L
	■ L A U T ■ E I T E L
	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



GASTHOF BÄREN TOFFEN



Familie Barros

Bernstrasse 8, 3125 Toffen

Tel. 031 819 03 92, Fax 031 819 62 83

- Gutbürgerliche Küche
- Mediterranische Spezialitäten
- Säle
- Auserlesene Weine
- Terrasse mit Ausblick auf das schöne Gürbetal
- Gästezimmer

Öffnungszeiten:
Mo-Do 08.00-23.30 Uhr
Fr 08.00-24.30 Uhr
Sa 08.30-24.30 Uhr
Sonntags geschlossen

Für Familien-, Firmen- und Vereinsanlässe öffnen wir unsere Türen
aber auch sonntags sehr gerne.

Massage & Gesundheitspraxis

Therese Messerli
ärztl. dipl. Masseurin

Entspannung
Beschwerden-Behandlung
Gesundheits-Prophylaxe

Römerstrasse 21
3125 Toffen

Tel. 031 812 13 50
Fax 031 812 13 52

Jacques + Patricia Müller
Bahnhofstrasse 21
3125 Toffen
Tel. 031 819 83 93

Montag-Freitag 07⁰⁰-13⁰⁰
16³⁰-23³⁰
Samstag 08³⁰-18⁰⁰
Sonntag Geschlossen





Turnverein Toffen

Laufentaler Turnfest vom 11./12. Juni 2005 in Laufen

Siehe Bericht Damenriege.

Seeländisches Turnfest vom 24. bis 26. Juni 2005 in Bözingen

Am diesjährigen Seeländischen Turnfest waren wir an 6 verschiedenen Wettkampfkategorien beteiligt. Die 6-Kämpfer und die 4-Kämpferin durften bereits am Freitag Seelandluft schnuppern, ebenso die 10-Kämpfer, die ihre ersten fünf Disziplinen auch am Freitag zu meistern hatten.

Am Samstag galt es dann für alle ernst. Bereits am Morgen traten die 10-Kämpfer zu deren zweitem Teil an, aber auch die Turner der Kategorie Männer mussten früher aus den Federn. Am Mittag traf dann der ganze Rest auf dem Festgelände ein.

Wir starteten mit dem ersten Wettkampfteil, der die Disziplinen Barren, Gerätekombi und Kugelstossen umfasste. Die Disziplinen fielen insgesamt gut aus, so dass wir motiviert in den zweiten Wettkampfteil mit Pendelstafette und Schleuderball stiegen. Dieser gelang uns sogar noch besser!

Als nächstes war unsere Disziplin des 1-teiligen Vereinswettkampfs an der Reihe, die Gymnastik. Wieder einmal vermochten wir das Publikum in Wildwest-Stimmung zu versetzen, und auch den Kampfrichtern schien das Programm gefallen zu haben. Jedenfalls konnten wir das tolle Resultat vom Laufental bestätigen!

Nun ging es mit Schwung in den dritten Wettkampfteil des 3-teiligen Vereinswettkampfs. In den Disziplinen Fachttest Allround, Steinheben und Weitsprung gaben alle noch einmal ihr Bestes. Wiederum waren wir sehr zufrieden mit dem Resultat und so stand dem anschliessenden Fest nichts im Wege.

Am Sonntag hatten wir die Gelegenheit, am Cupturnen die besten Darbietungen noch einmal zu sehen. Ausserdem waren wir mit einer Mannschaft an der traditionellen Seelandstafette, an welcher wir in den letzten beiden Jahren jeweils zweite wurden, als Mitfavoriten am Start. Leider klappte es diesmal nicht, da wir die Finalqualifikation wegen zwei Stabfehlern verpassten.

Was fehlt noch? Natürlich die Rangverkündigung! Diese warteten wir gespannt ab.

**Ihr Partner
für das Bauen**



**Bau-Management
+ Consulting AG
Bern**

Oberbottigenweg 43, 3019 Bern
Tel. 031 926 32 02
Fax 031 926 10 63

**Inhaber:
H. Zingg**

Unsere Spezialitäten

**Management, Generalunternehmungen
Bauleitungen, Beratungen
Expertisen, Bau-Treuhandschaften**

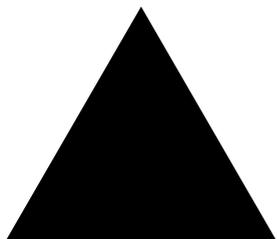
**Wir bringen altes Holz
wieder zum Strahlen.
Mit Sandstrahlen.**

Sandstrahlerei Hänni AG

Metallschutz. Holzschutz.

Betonschutz.

Gerüstbau.



Neuhusweg 2, 3126 Kaufdorf

Telefon 031 / 809 24 94

Telefax 031 / 809 31 21

Homepage: www.sandstrahlerei-haenni.ch

E-Mail: info@sandstrahlerei-haenni.ch

*Und das sind unsere Resultate: **Vereinswettkampf 3-teilig***

<i>1. Wettkampfteil</i>	<i>2. Wettkampfteil</i>	<i>3. Wettkampfteil</i>
Gerätekombi: 8.79	Pendelstafette: 9.43	Fachtest Allround: 8.69
Barren: 9.04	Schleuderball: 9.15	Steinheben: 9.47
Kugelstossen: 9.08		Weitsprung: 9.13
8.95	9.33	9.00
	Punkte Total: 27.28	

Damit erreichten wir den 5. Rang, wobei wir das Podest nur gerade um 2 Zehntel verpassten!

Vereinswettkampf 1-teilig

Mit der tollen Gymnastiknote von 9.10 landeten wir auf dem 4. Platz, nur gerade 5 Hundertstel vom Podest entfernt!

10-Kampf Herren

Mit tollen Leistungen erkämpften sich Andreas Schläppi mit dem 2. und Fritz Pulfer mit dem 5. Rang den begehrten Olivenkranz! Renato Spahni musste den Wettkampf leider verletzt aufgeben.

Berner 6-Kampf Herren

Auch hier gab es Auszeichnungen und zwar für Fabian Blum (12. Rang) und Simon Urfer (35. Rang).

4-Kampf Damen

Die einzige EinzelwettkämpferIn aus unseren Reihen war Chantal Tanner, die mit dem 6. Rang eine Auszeichnung um nur gerade einen Rang verpasste.

Männer

Auch im Männerturnen waren wir erfolgreich. Für seinen 8. Rang erhielt Marcel Wägli eine Auszeichnung, Thomas Gerber (13. Rang) und Christoph Kilchhofer (15. Rang) verpassten diese ganz knapp.

Was gibt es nach diesen tollen Resultaten noch zu sagen? Nun, es gibt immer Sachen, die wir verbessern können, so dass wir im nächsten Jahr die einen oder anderen knappen Entscheidungen sicher zu unseren Gunsten entscheiden können . . .

Kinderolympiade vom 2. Juli 2005 in Toffen

Wie immer haben wir für den Samstagnachmittag gutes Wetter gebucht und die Bestellung wurde so ausgeliefert. Knapp 170 Kinder, etwas weniger als in den vorangehenden Jahren, liessen sich den Spass nicht entgehen und hüpfen, warfen, fuhren und würfelten um die Wette. Dass nicht alle gewinnen können, weiss

man schon lange, ebenso, dass der Spass im Vordergrund steht. Und genau so war die Stimmung unter den Teilnehmern.

Natürlich warteten alle gespannt auf die Rangverkündigung, die pünktlich um 20:00 Uhr losging.

Die Rangliste findet man unter www.tvtoffen.ch/kinderolympiade.

Herzliche Gratulation den Gewinnern!

Daniel Kilchhofer

Aus dem Tätigkeitsprogramm:

August: 26./28. Vereinsmeisterschaft
 September: 3./4. Westamtturntag
 November 5. Volley-Dorfturnier
 12./13. Turnerlotto

Hornussergesellschaft Toffen-Kaufdorf

Nach einer guten Vorbereitung mit Spielen gegen namhafte Gesellschaften aus der NLA, sollte am 16. April für uns die 1. Liga Meisterschaft 2005 beginnen. Leider spielte uns der Wintereinbruch im April einen Streich. Das erste Spiel musste wegen zuviel Schnee auf dem Spielfeld verschoben werden. Danach ging es aber in der Tat Schlag auf Schlag.

Dank einer hervorragenden Teamleistung konnten wir uns rasch in der oberen Tabellenhälfte platzieren und das definierte Saisonziel – Ligaerhalt – kam schon früh in Reichweite. Unsere Abwehr- und Schlagleistungen waren über viele Spiele fast optimal. Bis zum zweitletzten Spiel mussten wir nur 2 Nr. eingestehen. Am Schluss, nach 11 Spielen, resultierte der 4. Schlussrang mit 29 Punkten (4 Nr. / 11226 Pkt).

Diese Leistung ist umso höher einzustufen, weil wir die Mehrheit der Spiele nur mit 17 anstatt mit 18 Spielern bestreiten konnten. Dank einem super Teamgeist und der Integration unseres Junghornussers David Bächtold in die Aktivmannschaft, blicken wir auf eine sehr erfolgreiche Meisterschaft 2005 zurück.

Auch für unsere Einzelschläger war 2005 eine gute Saison: Mit Patrik Zurbach (5. Rang, 319 Rangpunkte, 844 Schlagpunkte) und Erich Lanz (23. Rang, 300 Rangpunkte, 809 Schlagpunkte) konnten sich zwei Toffener Spieler in Spitzenpositionen platzieren.

Ende August starten wir mit den Hornusserfesten in Krauchthal und in Herzogenbuchsee die zweite Saisonhälfte.

Patrik Zurbach



Valiant

VALIANT
BANK

Bahnhofstrasse 19, 3125 Toffen
Tel. 031 819 45 35, Fax 031 819 82 28

Wichtige Mitteilung für Toffen:



Wir bringen Ihnen professionelle Vermögensverwaltung ganz in Ihre Nähe.

Mit Kompetenz, Know-how und Zugriff auf ein weltweites Anlage- und Research-Netzwerk entwickeln wir für Sie die Anlagelösung, die Ihnen und Ihren finanziellen Zielen entspricht. Damit systematisch mehr aus Ihrem Vermögen wird. Lassen Sie sich persönlich beraten.

Raiffeisenbank Gürbe
Telefon 031 818 20 40

